

100 Jahre Fotografie..

99 Jahre Veigtländer

Foto!



100 Jahre Fotografie..

99 Jahre Zeigländer

Foto!





Millionen und aber Millionen blickendes Objektivspiegeln  
das Geschehen unserer Zeit und haben es fest, was es  
sich nur ein große weltgeschichtliche Dinge handeln oder  
ein Moment aus unserem persönlichen Linsleben. Wie  
sind heute so stark mit der Fotografie verwechselt, daß  
wir sie uns einfach nicht mehr wegdenken können.

Und wenn Sie, lieber Freund — oder liebe Freundin der  
Fotografie, sich jetzt in diesem Katalog eine Kamera fürs  
Leben aussuchen, dann ist es selber interessant, vorher  
einmal einen kurzen Überblick über die Entwicklung  
trotzt „schwarzen Kasten“ zu bekommen.

Vor genau einem Jahrtausend ist es zum ersten Male  
gelingen, mit Hilfe einer Kamera ein überlebens Bild,  
ein Foto, zu schaffen. Vor zwei Jahren, nämlich erstver-  
lichen Kamera hier nur moderner Voigtlander, mit der man  
ist „im Vorbeigehen“ die verschiedensten Aufnahmen  
machen kann, war es ein weiter Weg. Werfen wir also  
einmal einen kurzen Blick zurück, um zu sehen, wie aus  
einem unfertigen Holzkasten unser schrittweise, moderner  
Apparate entstanden sind.

Jahrgang 1879

## Die Welt horcht auf!

Es war im Jahre 1839 — da wurde in feierlicher Sitzung der Pariser Akademie die Erfindung des Photographs (damals hieß es noch nach ihrem Schöpfer „Daguerstypie“) bekanntgegeben. Die Welt stand Kopf und Kragen zu kaum fauch, daß es jezt möglich sein sollte, mit Hilfe des Lichtes zu malen und zu malen, vorzüglichste Bilder ohne Pinsel oder Zeichenniß zu bekommen. Aber die von der kühnen Daguerstypie oder Daguerstypie abgeleitete Abbildung, mit der die neue Kunst aufgenommen wurde, gab es auch Mängel, die mit kleinen Mängeln des ungeliebten Wort der Erfindung — aber auch ihrer Schwächen — erkannten. Der größte Nachteil bei dem Daguerstypen Apparat lag in der geringen, viel zu langwierigen Optik, die eine Anordnung von Personen fast unmöglich machte. Wie es bekanntlich bekannt ist, mußte auch ein solches Gerüst, wenn wir hören, daß jemand sich bis zu fünf Minuten (!) unbeweglich sitzen sollte, um sich porträtieren zu lassen. Es ging vor allem also darum, stattdessen eine bessere, vorzüglich lichtstärkere Optik zu schaffen; denn nur der Möglichkeit, ganz Permitta zu bekommen, stand sehr viel die neue Kunst.



## Der Weg zum „Portrait“, Lichtstarke Optik

Das Problem lag „In der Luft“, und die besten Köpfe der Zeit suchten nach seiner Lösung. Da fanden sich in Wien zwei Männer zu gemeinsamer Arbeit — der bekannte Optiker und Mechaniker Voigtländer und der Professor der Schönen Mathematik Petzval. Von heute her — von der Praxis her und von der Wissenschaft — wurde die Aufgabe angefaßt und zur Lösung gebracht. Zu den rein mathematischen Berechnungen von Petzval gab Voigtländer die Berechnungen für die Herstellung- und Zerstreuungseigenschaften der optischen Gläser und schuf dann in seinen Werkstätten das erste „erschaffen“ Einzelobjektiv der Welt. Der väterliche Versuch, der stetigen Ausbeute stregte, wurde durch einen getakelten wissenschaftlichen Erfolg belohnt. Dieses erste Voigtländer-Objektiv hatte die für die damalige Zeit gewohnte photographische Lichtstärke von 1:3,5 und erlaubte bei voller Öffnung mit verhältnißvoller Schärfte. Hatte man mit der Daguerreschen Optik eine Belichtungszeit von 10 bis 20 Minuten gebraucht, so kann man bei dem Voigtländer'schen Objektiv heute der geringsten Zerstreuungsfähigkeit des damaligen Emulsionen schon mit 40 bis 60 Sekunden im Sonnenschein und Dunkel waren die Punkte der Photographie gezeichnet — der Weg zum Portrait war frei, und die Voigtländer'schen Objektiv waren ihren Siegeszug in die Welt an.



Jahre 1849:



## Die erste Voigtländer-Kamera!

Seine Erfindlich Willader Voigtländer war man aber nicht der Mann, der sich jetzt auf seinen Lehren ausruhen darf. Nachdem die optische Frage gelöst war, regte sich in ihm der Mechaniker. Auch die Kamera mußte verbessert werden, und so ging er mit Feinsinn dazu, einen Apparat zu schaffen, der der Optik würdig war.

Am Ende des nächsten Herbstes schuf er einen Kammerkörper aus

Metall, viel kleiner und massiver handlicher. Die Objektivstellung wurde durch einen Tischkopf reguliert, eine eingebaute Einstellspindel erleichterte die Scharfstellungen auf der Märetabelle, und eine Sonnenblende schützte das Objektiv vor wirklich unheilvollem Licht. Der ganze Apparat ruhte auf einem verschraubten Tischplatte und konnte bequem aufgelegt und abgenommen werden. Es war jeder Handgriff überlegt, wurde jede überflüssige Arbeit weggelassen. In der Geschichte der Technik dürfte es keine eine Parallel dazu geben, daß eine neue Erfindung so unerschütterlich nach ihrem Erscheinen schon so starker Volksbewunderung gewürdigt wurde.





## Es wachsen die Räume . . . .

Kann war die Voigtländerische Kattun- und Oberbeckerei übergeben, da kamen auch schon Beschlüsse über Bauanlagen, Fabrikhallen mußten gebaut werden, um die Aufträge auch nur einigermaßen laufend erfüllen zu können. Und als das Oberbire einige Jahre später noch verbessert werden konnte, als es auch schrittweise geworden war, da mußte sich Voigtländer zur Errichtung einer zweiten Fabrik entschließen. Er gründete in Braunschweig ein neues Werk und hat dort im Heimatland seiner Väter — die von Braunschweig die Hälften stammen — zugezogen.

Nicht nur in Deutschland, sondern in den ganzen Welt wurden Voigtländer-Erzeugnisse hergestellt. Von Jahr zu Jahr wuchs der Braunschweiger Betrieb, und schon 1881 konnte Voigtländer mit seinen Mitarbeitern — so denn er in sehr angenehmen und menschlichen Verhältnissen stand — die Fertigstellung des achttausendsten Oberbires feiern. Die kriegswichtigen Geräte bildeten aber nur einen Teil der Arbeitsprogramme. Voigtländer-Fernrohre, Theodolitente und astronomische Instrumente waren nicht weniger gefragt als die Fernspreche. Zahlreiche Fernschreiber Europas überschickten Post Friedrich Wilhelm Voigtländer mit Auszeichnungen, und 1888 wurde er vom Kaiser von Österreich in die erblichen Adelsstand erhoben.





BRAUNSCHWEIG

### *Die Woge des Meistobjektivs „Helios“*

Die Heimat seiner Vorfahren wurde für Friedrich Wilhelm von Voigtländer bald zur eigenen Heimat, und er beschloß, das Rest seines Lebens hier zu verbringen. Er liess den Winzer Betrieb auf und bewirtschaftete alle Kräfte in Braunschweig. Einige Jahre später — 1866 — legte er dann die Fortführung seines Lebenswerkes in die Hände des ältesten Sohnes Friedrich. Und nun wiederholte sich, was seit der Gründung der Firma Voigtländer im Jahre 1786 zur Tradition geworden war: Mit jungen, unverschämten Kräften trat der Sohn an die Seite des Vaters. Unermüdlich wurde weiter an der Verbesserung der optischen Einrichtungen und besonders der fotografischen Objektive gearbeitet. Neut, immer vollkommeneren Objektive entstanden, und um die Jahrhundertwende wurde ihnen das Objektiv geschaffen, das noch heute dem Fachfotografen und dem künstlerisch arbeitenden Amateur als unübertrefflich gilt: Das Meistobjektiv „Helios“.





# Alles für den Amateur

Fast drei Jahrzehnte war die Fotografin eine „Koste für Pachtlose“ und die Liebhaberei einiger weniger. Gute Fotogeräte waren damals einfach nicht zu haben, und sie konnten auch nicht billiger sein, weil sie einzeln in Handarbeit angefertigt wurden.

Als man aber die Fotobühnen nach dem Weltkrieg wieder aufbauen wollte, da setzte sich der Gedanke durch: Wir müssen gute, preiswerte Apparate schaffen, die sich jeder kaufen kann. Und wieder war es die Firma Voigtländer, die sich mit aller Energie für den Fortschritt einsetzte. Man schuf neue Kameratypen und ersetzte überall, wo es möglich war, die teuren Handarbeit durch schlanke präzise Werkzeugmaschinen, die mit tollerem Präzision arbeiten. So wurde es möglich, große Serien anzufertigen und die Preise so zu senken, daß sich jeder eine Kamera leisten kann. Der Erfolg dieser Umstellung ist Ihnen ja bekannt: Heute ist ein Mensch ohne Kamera genau so zur Selbstbelichtungsgerätschaft wie vor wenigen Jahrzehnten ein Mensch mit Kamera. Darin haben wir unseren „Nachdruck“ hunderte und mehr Jahre in der Gegenwart. Millionen und aber Millionen haben heute ihre Freude an den prächtigen modernen Voigtländergeräten und den herrlichen Bildern, die man damit machen kann. Die ganze Freude werden auch Sie haben, wenn Sie erst eine ganz moderne „Voigtländer“ besitzen. Wir können Ihnen nur eine Bitte sagen: Nehmen Sie dieses oder jenes Apparat, legen Sie 50 oder 100 Mark an. Das können Sie schon nach Ihrem Geschmack und Geldbeutel selber entscheiden. Welchen Apparat Sie nun auch wählen: Sie können sicher sein, daß in jeder Voigtländer-Kamera und in jedem Voigtländer-Objektiv die Erfahrung von einem ganzen Jahrhundert praktische Arbeit für die Fotografin steht. Das ist eine Garantie, wie man sie sich heute wirklich nicht wünschen kann!



# Welches Objektiv?



Das ist an sich kein großes Problem für Sie, denn Sie bekommen auf alle Fälle in jeder Vergleichs-Kamera auch ein Vergleichs-Objektiv. Wäre über zwei Millionen diese Objektive sind Ihnen in der Hand von Dachfotografen und Amateuren — ein stichhaltiger Beweis dafür, wie hoch die Güte der Vergleichs-Optik in der Welt eingeschätzt wird. Und tatsächlich wird auch jede Objektiv — von Amateur bis zum Industriemaschine — mit der größtmöglichen Sorgfalt und Genauigkeit hergestellt.

Die verschiedenen Objektivgruppen unterscheiden sich nur — von Spezial-Objektiven wollen wir hier absehen — durch die Zahl der Linsen, die nicht nur die optischen, sondern auch des wesentlichen Wert bestimmen. Es ist ganz klar, daß ein Flußrohr mehr Arbeit kostet als ein Dreifach und dementsprechend auch teurer ist. Das „Jahar“ muß z. B. auf seinem Wege von Licht bis zur fertigen Linse nicht weniger als 100 gema. Prüfungen durchlaufen. An sechs langen theoretischen Ausführungen über Objektive wollen wir Ihnen nun hier einen praktischen Hinweis für Ihre Wahl geben.

Wenn Sie hauptsächlich über Wackeln, in der Ferne oder bei besonderen Gegenständen kleine Erregungsaufnahmen machen wollen, dann kommen Sie schon mit einem Dreifach sehr gut aus. Die Bilder sind selbstverstehtlich, und man kann auch ohne weitere Großobjektive und Vergrößerungen wacker leben.

Bekannt die Fragestellung aber mehr für Sie als nur ein Mittel, um, lebendige Fotomomente zu bekommen — wird die zum Vergrößern, zur Lichtabstufung, dann können Sie am besten eines Vierfachs. Diese Optik hat sie noch höhere Auflösungsvermögen und gestattet es, von kleinen Vergrößerungen der Bilder mehrere weitere Vergrößerungen zu machen.

Wählen Sie aber bei Ihren Aufnahmen des künstlerischen Bildes in der Vordergrund stellen, wählen Sie eine besonders harmonische, lebendige Zeichnung haben, dann ist für Sie das fünfzügige „Hohr“ richtig, da aus dem Kreis der vielen Freunde und Bewunderer des Ehrwürdigen „Das Kleinobjektiv“ bekommen ist.

## Berühmte Voigtländer-Objektive

### Voigtländer „Voigtel“

Lichtstärke 1:5,5 / 1:4,5 / 1:4,2 / 1:3,7

Dualinsen mit zahlreicher Schichtenbeschichtung bis zum Blauband. Tiers für geringen Preis vollwertigen, weitfähig korrigierten Ansitzgras.

### Voigtländer „Helomar“

Lichtstärke 1:2,8

Esweilals ein dreifaltiger Ansitzgras mit weifamer Zählung, der Instruktion für die Bessa mit Einbaumungsmesser geschaffen wurde und bei voller Öffnung nachscharf arbeitet.

### Voigtländer „Skopax“

Lichtstärke 1:2,8 und 1:4,5

Dieser vierfaltige Ansitzgras erweitert die gemulden schaffe Zeichnung und besonders hohes Auflösungsvormögen. Das Skopax ist das wertvollste Voigtländer-Objektiv, bei dem sich auffallend hohe Leistung mit niedrigen Preis verbindet.

### Voigtländer „Helios“

Lichtstärke 1:2,8 und 1:4,5

Das weiferehmte Voigtländer „Münsterobjektiv“ mit der wunderbare „klassische“ Zeichnung. Mit diesem fünffaltigen Super-Ansitzgras arbeiten die berühmtesten Lichtführer in allen Klassen Linsen.





*o zeichnet das erste Voigtländer-Objektiv  
aus dem Jahre 1840*

Diese Aufnahme wurde kürzlich mit dem Objektiv eines der ersten Voigtländer-Kameras gemacht, die jetzt im Deutschen Museum in München sind. Wenn salben von fast hundert Jahren die Voigtländer-Optik so gut abbildete — wie gut müssen dann erst die modernen Voigtländer-Objektive sind!

## Was man vom Verschluss wissen muß!

Zunächst stimmt, daß diese „Aufnahme“ wird. Je nach der eingestellten Zeit öffnet und schließt sich die Rollläde. Und wenn Sie sich nur versichern, daß Sie beim Compur-Rapid bis zu  $\frac{1}{1000}$  Sekunde (ein Hundstertel!) belichten, dann ist diese Werbung klar, daß es ein Verschluss ein Patentbestimmungen sein muß.

Welchen Verschluss man nun nimmt, das richtet sich in erster Linie nach der Optik. Je höher die Lichtstärke, desto kleiner muß man auch belichten können. Voigtländer hat diese hier schon eine Art abgegrenzt und eine Voraussetzung gemacht. Sie drückt in den Fachbestimmungen der Apparate die zu den einzelnen Modellen an besten passenden Verschlüsse schon angegeben und beachten nur immer diese zu wählen.

Und wenn Sie gelegentlich selber mit sehr Bild arbeiten, dann beachten Sie nicht weit hergejagt zu sein, daß es Augen. Bei den meisten Voigtländer-Apparaten finden Sie gleich einen Selbstauslöser in den Verschluss eingebaute, soweit es sich machen läßt. Zu den meisten Verschlüssen aber bekommen Sie bei Herrn Fundhäuser schon für wenige Mark wertvolle Selbstauslöser, die ebenfalls arbeiten.

## Verschlüsse

Verschlüsse	Belichtungszeiten in Sekunden										
Simple	$\frac{1}{2}$	$\frac{1}{4}$	$\frac{1}{8}$	$\frac{1}{16}$	$\frac{1}{32}$	$\frac{1}{64}$	$\frac{1}{128}$	$\frac{1}{256}$	$\frac{1}{512}$	$\frac{1}{1024}$	B. T.
Prontor	$\frac{1}{2}$	$\frac{1}{4}$	$\frac{1}{8}$	$\frac{1}{16}$	$\frac{1}{32}$	$\frac{1}{64}$	$\frac{1}{128}$	$\frac{1}{256}$	$\frac{1}{512}$	$\frac{1}{1024}$	B. T.
Prontor II	$\frac{1}{2}$	$\frac{1}{4}$	$\frac{1}{8}$	$\frac{1}{16}$	$\frac{1}{32}$	$\frac{1}{64}$	$\frac{1}{128}$	$\frac{1}{256}$	$\frac{1}{512}$	$\frac{1}{1024}$	B. T.
Compur	$\frac{1}{2}$	$\frac{1}{4}$	$\frac{1}{8}$	$\frac{1}{16}$	$\frac{1}{32}$	$\frac{1}{64}$	$\frac{1}{128}$	$\frac{1}{256}$	$\frac{1}{512}$	$\frac{1}{1024}$	B. T.
Compur-Rapid	$\frac{1}{2}$	$\frac{1}{4}$	$\frac{1}{8}$	$\frac{1}{16}$	$\frac{1}{32}$	$\frac{1}{64}$	$\frac{1}{128}$	$\frac{1}{256}$	$\frac{1}{512}$	$\frac{1}{1024}$	B. T.

Die eingekreismerten Zeichen geben die Verschlüsse der Brillen, der Brillen mit Selbstauslösung und der Kleinformat.



### Die Bessa-Gruppe

Wachsam! Man geht sorgfältig spazieren, aufpassen für alle Schritte, mit wachem Blick für weitere Potenzen. In der Tasche steckt — unmerklich für alle — eine Bessa. Plötzlich vor uns ein paar Kinder im Spiel, eine wuschelige Gruppe, so erst, so lebendig. Der muß man festhalten. Mit einem Griff ist die Kamera bewegsbare, springt auf und legt schußfertig am Auge. Und bevor einer der Augen etwas gemerkt hat, ist die Aufnahme schon gemacht.

Das sind die beiden ersten Vorteile der Bessa-Gruppe: leichtes Ansetzen und dann im richtigen Moment blitzschnell schußfertig. Es bekommt man Bilder mit natürlichem Ausdruck, Blick, die so lebendig sind wie die Leben selbst.

Und nun der dritte Vorteil, ganz so ausschlaggebend wie die beiden ersten: Der „Schwächen-Analysierer am Laufband“? Gerade bei dieser „Kuppen im Verlaufsgebiet“ kommt alles darauf an, daß man sich in der großen Höhe des Gesichts nicht „verweilt“. Man beachtet eine besonders schön und ruhige Kamerabildung, und die schafft der „Analysierer am Laufband“.

Das ist nämlich viel mehr als nur ein Ansehen — es ist der Schrittmacher einer neuen, sorgfältig verordneten Kamerabildung, die größte Schönheit beim Kuppen gibt. Wie die Abgangslinie beim Gehen, so ist diese Analyse gebaut, und wenn es eine Bessa in die Hand nehmen, dann legt sich der Zeigefinger ganz von selbst auf den Auslöser, weil das die natürliche Haltung ist.

Und ebenso natürlich legt sich die linke Hand (man hält die Kamera in der linken Hand) an den Laufband und die Kameravordrängung. Der angewinkelte Arm ruht am Oberkörper und bildet nun zusammen mit dem Handgelenk ein eingetragenes Handgelenk. Jetzt kann man die Kamera mit der rechten Hand, die völlig frei ist, auch von der anderen Seite steuern — und was dann noch verweilt: Analysierer machen will, der muß sich wirklich Mühe geben. Normalerweise liegt die Bessa schieflich horizontal, auf vom Kopf  $\frac{1}{2}$  und  $\frac{1}{2}$ , je wagt eine ganz Schöne aus beider Handgelenken.

Die Moral von der Geschichte: Wer klüger, vorbereitete Schussgebühren machen will, der nimmt auf alle Fälle eine Bessa!



# Voigtlander

## BESSA

Doppelreife 6+6 und 11+11 cm.

Flach, schlicht und leicht — das ist die Bessa, eine angesehene Begleiterin fürs Wandern, auf der Promenade, auf dem Sportplatz oder wo man sonst auch immer fotografieren möchte. Möglich, ohne große Geduldsproben bekommen zu müssen die Bessa ein schönes Bild nach dem anderen.

### *Schnell das Einstellen — dankbar einfach*

Mit den drei Markierungspunkten der Dreipunkt-Einstellung „Porträt - Gruppe - Landschaft“ können Sie praktisch jeden üblichen Porträt in der richtigen Schärfentiefe erfassen. Sie brauchen dann weiter nichts zu tun, als die Objektiveinstellung auf den Punkt zu drehen, der dem Motiv entspricht, und bekommen mit Sicherheit ein schönes, scharfes Bild. Bei den hohen Lichtstärken 1:1,8 und 1:2,8 haben Sie eine Garantie, von oben her bequem über dem Motiv und für Schnappschüsse bei gutem Licht auch noch die sehr praktische Nah-Foto-Einstellung.

### *Das „Spot-Focus“*

Machen Sie an Stelle von 8 Aufnahmen 6+6 die doppelte Anzahl in Kombination 11+11 machen, dann werden Sie





einfach die „Kleinfilm-Maschine“ ein. Mit dieser Kleinfilmmaschine hat's übrigens auch eine besondere Bewandnis: Sie zeigt von selbst an, ob sie in der Kamera stecken oder nicht. Sind die beiden Filmenden in der Kamerarückwand gelöst, dann ist die Kleinfilmmaschine eingeschoben — ist nur das untere Fenster gelöst, dann ist die Kamera auf das 6x9-Format eingestellt.

### *Die optische Tiefenmaß-Sucher*

Er bei geschlossener Kamera durch einen Spaltglockel — wie ein Taschenrechner — geschaltet und springt beim Öffnen von selbst auf. Sie können also das Motiv hübschwillig auf Korn zählen und verlieren auch nicht ihre Bekanntschaft durch das Aufklappen des Suchers.

### *So bis ins kleinste durchsicht*

in bei der Baus jeder Einzelheit, auch dort, wo man's nicht gleich sieht. Schwelken die Spaltglockel erlebten das Einlegen des Filmes, die Filmkammer passen für alle Spaltarten, und die Filmkammer sind mit Foto-Schutz versehen. Das Kameragehäuse selbst besteht aus vernicktem, gelacktem Metall und ist praktisch unverwundlich. Sie haben also in der Baus eine wirkliche „Kamera für Leben!“



# Vergländer Boot 6x9 mit Kleinbildanlage

ausgezeichnete Ausstattung

Nr. Booten 115-124	Art	Vordeck	Wk	R.M.
1 Vergler 115	Hoch	Stuhl .....	1/2	21,00
2 Vergler 115		Stuhl mit Selbstbedienung .....	1/2	21,00
3 Vergler 115	Hoch	Stuhl .....	1/2	21,00
4 Vergler 115		Stuhl mit Selbstbedienung .....	1/2	21,00
5 Vergler 115	Hoch	Stuhl .....	1/2	21,00
6 Vergler 115		Stuhl mit Selbstbedienung .....	1/2	21,00
7 Vergler 115	Hoch	Stuhl .....	1/2	21,00
8 Vergler 115		Stuhl mit Selbstbedienung .....	1/2	21,00
9 Vergler 115	Hoch	Stuhl .....	1/2	21,00
10 Vergler 115		Stuhl mit Selbstbedienung .....	1/2	21,00

Zubehör für die "Boote":

Boote Nr. 1-4: Tischschneidmaschine und Rollbrennvorrichtung

Boote Nr. 5-10: Gebrauchsgegenstände, Frühlingsutensilien, Lichterzeuger

Wichtigste Zusätze zum Bootpreis:

Vergländer Bootpreis R.M.	Nach Preisliste Nr. 1, Anlaufpreis R.M.
115/116/117/118/119/120/121/122/123/124	unter 100 R.M.
125 Aufbauten .....	100 R.M. Nr. 1-2 .....
126 Aufbauten .....	100 R.M. Nr. 3-4 .....
127 Aufbauten .....	100 R.M. Nr. 5-10 .....
128 Aufbauten .....	100 R.M. Nr. 1-2 .....
129 Aufbauten .....	100 R.M. Nr. 3-4 .....
130 Aufbauten .....	100 R.M. Nr. 5-10 .....
131 Aufbauten .....	100 R.M. Nr. 1-2 .....
132 Aufbauten .....	100 R.M. Nr. 3-4 .....
133 Aufbauten .....	100 R.M. Nr. 5-10 .....
134 Aufbauten .....	100 R.M. Nr. 1-2 .....
135 Aufbauten .....	100 R.M. Nr. 3-4 .....
136 Aufbauten .....	100 R.M. Nr. 5-10 .....
137 Aufbauten .....	100 R.M. Nr. 1-2 .....
138 Aufbauten .....	100 R.M. Nr. 3-4 .....
139 Aufbauten .....	100 R.M. Nr. 5-10 .....
140 Aufbauten .....	100 R.M. Nr. 1-2 .....
141 Aufbauten .....	100 R.M. Nr. 3-4 .....
142 Aufbauten .....	100 R.M. Nr. 5-10 .....
143 Aufbauten .....	100 R.M. Nr. 1-2 .....
144 Aufbauten .....	100 R.M. Nr. 3-4 .....
145 Aufbauten .....	100 R.M. Nr. 5-10 .....
146 Aufbauten .....	100 R.M. Nr. 1-2 .....
147 Aufbauten .....	100 R.M. Nr. 3-4 .....
148 Aufbauten .....	100 R.M. Nr. 5-10 .....
149 Aufbauten .....	100 R.M. Nr. 1-2 .....
150 Aufbauten .....	100 R.M. Nr. 3-4 .....
151 Aufbauten .....	100 R.M. Nr. 5-10 .....
152 Aufbauten .....	100 R.M. Nr. 1-2 .....
153 Aufbauten .....	100 R.M. Nr. 3-4 .....
154 Aufbauten .....	100 R.M. Nr. 5-10 .....
155 Aufbauten .....	100 R.M. Nr. 1-2 .....
156 Aufbauten .....	100 R.M. Nr. 3-4 .....
157 Aufbauten .....	100 R.M. Nr. 5-10 .....
158 Aufbauten .....	100 R.M. Nr. 1-2 .....
159 Aufbauten .....	100 R.M. Nr. 3-4 .....
160 Aufbauten .....	100 R.M. Nr. 5-10 .....

\*Hilfliche Gekühler und  
Pumpen werden in  
Belastung geliefert

Karantänen, Leinwand,  
Tuch- und Leinwand-  
waren, vollständig ge-  
wünscht .....





## **Voigtlander** **KLEIN-BESSA**

Modell 00: 12 Aufnahmen 4 x 6 cm    Modell 01: 10 Aufnahmen 4,5 x 6 cm

Außen so klein, innen aber — ganz groß! Mit diesen paar Worten ist die Klein-Bessa wirklich treffend gekennzeichnet. Trotz der auffälligen kleinen Form ist sie nicht nur im Inneren „ganz groß“, sondern von innen auch in der optischen und mechanischen Ausstattung.

Außer dem typischen Vantage der Bessa-Serie — z. B. dem patentierten Auslöser am Laufboden — finden Sie bei der Klein-Bessa noch allfänglich besonders beachtenswerte Einzelheiten. Die schattige Filmpartie erregt Ihnen die Beachtung des Filmraumes, denn der Film hält von selbst an, sobald er von einer Bildfläche weitergeleitet ist. Ein Druck auf eine kleine Bessa gibt den Film nach der Aufnahme wieder frei und steuert gleichzeitig die Funktion der nächsten Aufnahme im Zählwerk ein. Das Gehäuse sitzt in einer Schwanzklemmung selbst beim Öffnen der Kammer fest und fertig zur Aufnahme von dem Objektiv, und die Laufbodenplatte dient auch noch als doppelseitige Sicherung für den Verschluss der Kammeröffnung. Ferner sind die Tiefenstufen-Öse, Filmlager für alle Spulenarten und viele kleine Elemente insgesamt die wertvolle Ausstattung dieses kleinen, kostengünstigen Kameras.

# Veigtländer Klein-Baus

Modell 40 22 Aufnahmen 6 x 6 cm Modell 41 24 Aufnahmen 2 1/2 x 3 1/2 cm

Nr.	Abmessungen	Benennung	Verschluss	Maß	Preis
1	1:2.2	3.5 cm	Compur	1/2	26.—
2	1:2.2	7.5 cm	Compur	1/2	102.—
3	1:2.2	7.5 cm	Compur-Regel	1/2	101.—

Die obige Kamera für 22 Aufnahmen 6 x 6 cm, mit Schutzscheibe und Selbstauslöser, aber ohne Filmzettel und Zählwerk

Nr. Abmessungen Benennung Verschluss Maß Preis

4 Vogue 1:2.5 6 cm Compur II 1/2 26.—

Zusätzlich Gehäuse (Horn) (Mod. 1), Vollkorn-Lichtschutz, Filmzettelkasten und Getriebeumkehrung

Spezielles Zubehör zur Ergänzung: 2.00

Gelbes Horn (Mod.) für die Schnellfotografie mit

Blinder ..... 2.—

Gelbes Horn für den Film (für die Schnellfotografie) mit

Blinder ..... 2.—

Flamm-Präzision (für Aufnahmen unter 100 m)

mit Blinder und Blinder ..... 2.00

Flamm-Präzision (für Aufnahmen unter 100 m)

mit Blinder und Blinder ..... 2.00

Gegenschleife aus Kautschuk

Größe II mit Blinder ..... 2.00

Yagelhorn, Horn, mit zwei Kartuschen (für Modell 1-3) 2.00

Yagelhorn, Horn, mit Horn (für Modell 1-3) ..... 10.—

Yagelhorn, Horn, mit Horn (für Modell 1-3) ..... 2.—

Yagelhorn, Horn, mit Horn (für Modell 1-3) ..... 2.—

Yagelhorn, Horn, mit Horn (für Modell 1-3) ..... 2.—

Yagelhorn, Horn, mit Horn (für Modell 1-3) ..... 2.—

Yagelhorn, Horn, mit Horn (für Modell 1-3) ..... 2.—

Yagelhorn, Horn, mit Horn (für Modell 1-3) ..... 2.—

Yagelhorn, Horn, mit Horn (für Modell 1-3) ..... 2.—

Yagelhorn, Horn, mit Horn (für Modell 1-3) ..... 2.—

Yagelhorn, Horn, mit Horn (für Modell 1-3) ..... 2.—

Yagelhorn, Horn, mit Horn (für Modell 1-3) ..... 2.—

Yagelhorn, Horn, mit Horn (für Modell 1-3) ..... 2.—

Yagelhorn, Horn, mit Horn (für Modell 1-3) ..... 2.—

Yagelhorn, Horn, mit Horn (für Modell 1-3) ..... 2.—

Yagelhorn, Horn, mit Horn (für Modell 1-3) ..... 2.—

Yagelhorn, Horn, mit Horn (für Modell 1-3) ..... 2.—

Yagelhorn, Horn, mit Horn (für Modell 1-3) ..... 2.—

Yagelhorn, Horn, mit Horn (für Modell 1-3) ..... 2.—

Yagelhorn, Horn, mit Horn (für Modell 1-3) ..... 2.—

Yagelhorn, Horn, mit Horn (für Modell 1-3) ..... 2.—

Yagelhorn, Horn, mit Horn (für Modell 1-3) ..... 2.—

Yagelhorn, Horn, mit Horn (für Modell 1-3) ..... 2.—





**Voigtländer**

## BESSA

mit Entfernungsmesser

Doppellinse 8 x 8 cm und 4,5 x 5 cm

Es gibt eine bis ins kleinste entwickelte Form der Technik, die uns verraten läßt, daß es sich überhaupt um einen Technischen handelt — und diese Form finden Sie bei der „Bessa mit Entfernungsmesser“.

Nicht nur das Äußere, nicht nur diese wunderbare Geschlossenheit der ganzen Kapsel ist so beachtend, sondern vor allem die optische und mechanische Ausstattung. Man hat ein Gefühl unbefangener Sicherheit, wenn man mit der „Bessa mit“ auf die Poesie geht. Auch die schwierigsten Motive — Sport, Theater, Nachtaufnahmen — lassen sich gelassen und spielend meistern.

### *Beim Kauf zu prüfen*

Was das bedeutet, macht man erst zu recht beim Vergleichen, denn von „Bessa mit“ Aufnahmen lassen sich selbst kleine Teilabschnitte bei drei Linien vergrößern. Kein Wunder, daß das Motiv immer mit der höchsten Schärfe an die Welt wird. Das ist viel einfacher und geht viel schneller, als man es hier mit Worten sagen kann. Sie sehen im Entfernungsmesser der Mitte befindet in zwei Teil-Linsen, vereinigen sie durch einen kleinen „Dreh“ um Handknopf an einem Bild, und schon ist Ihr Objekt scharfbildig eingestrichelt. Auch



stunde helllicht kann es nicht den mindesten Irrtum geben, denn das Metall ist so glänzend und ungefüßt, und wenn Sie die Worte „Zinnarbeiter“ wollen, dann können Sie sogar bei geschlossener (!) Kassa einsteigen.

### *„Schiefenblick“ auf einen Blick*

Wie weit die Schiefenblicke, d. h. die Schiefe im Bild von von Sie können, nicht, das können Sie auf der Schiefenblicke-Uhr des Bess mit Entfernungsmesser sofort ablesen, und zwar für jede Blende bei jeder eingestellten Entfernung. Diese „Uhr“ (Abbildung links unten) ist in dem großen Drehkopf eingeklemmt und trägt auch die mit dem Entfernungsmesser genaueste Entfernung in genauem Maßstab an.

### *Das Filter in Schiefenblicke*

Gelächter wenn vor jeder genutzt, Ihre Herrn und Besten zu ärgern. Darunter befindet sie zu Ihnen in Schiefenblicke, wenn man sie entgegen blickt, oder sie spielen in den vielen Tischen Ihre Herrn ein seltsames „Hach-hach“-Geräusch.

Al diese Schere sind für das „Bess-ger“-Filter unregelmäßig gemacht. Es steht in einer Schwerkfassung direkt vor dem Objektiv, und wird es einmal nicht gelassen, dann ist es mit einer Bewegung nach unten geklappt. Selbstverständlich können Sie verschiedene Filterlinsen auch gegeneinander austauschen.

### *Und außerdem: viele Vorteile der Bess-Gruppe*

— — — über: Schiefenblicke-Bauweise am Laufwerk, Zweifelhafte-Einrichtung mit automatischer Anzeige, Filterlager für alle Spindelarten und vielen anderen. Gemäß — gegenüber der Bess besteht die Bess mit H. eine ganz Menge mehr, Also wenn Sie es können — in Betracht ein bester Gefell, eine solche Kamera zu besitzen.



# Veigländes Bæna mit Aufbaumastbauart 069

(mit Kleinkabinanlage)

No.	Abmessungen	Bauweise	Vorsteck	Stk.	Stk.
1	Wärme 1,32	1,15 cm	Compas-Bauart mit Selbststeuer	1/2	100
2	Wärme 1,32	1,15 cm	Compas-Bauart mit Selbststeuer	1/2	170
3	Wärme 1,32	1,15 cm	Compas-Bauart mit Selbststeuer	1/2	100

Zubehör: Schraubschleifung, Gabelstiel „Muster“, Prüfungsprotokoll und Zeichnungen.

Notwendiges Zubehör zur Fertigstellung (für alle Modelle jeweils):

Fähigkeit für die Selbststeuerung mit Gabelstiel	2,50
Gabelstiel „Normal“ (je nach Wert)	2,00
Gabelstiel für Prüfstände	2,50
Formen-Formstempel für Aufbauten nicht ab 1 m	
mit Planung und Schüssel	4,00
Mit-Formstempel für Aufbauten nicht ab 10 cm	
mit Planung und Schüssel	4,00
Gegenschiebeschleife aus Eisenblech, Größe 31 (mit Schüssel)	2,00
Bremsenlaufschleife, Leder, gefirnisset mit Drehungsmechanismus	10
Stange, Yacht, Leder, gefirnisset	6,00
Veigländes Baumplan 2/12' 200 (0 bzw. 10 Aufbauten)	1



## Die Brillant-Gruppe

Beim Fotografieren ist es gerade so, wie auch sonst im Leben: Was man immer mehr will, was immer bei einer Sache herauskommt, das will man machen ganz anders machen. Für Leben gibt es nun keine neuen Apparat, der sagt, wie's kommen wird — sein Fotografieren aber gibt es ihn. Dieser Apparat heißt „Brillant“. Schon vor der Aufnahme sehen Sie in dem großen, leuchtend hellen Spiegelstrahl die Bild so, wie es später im fertigen Negativ sieht — und das ist natürlich ein ganz gewaltiger Vorteil! Die Brillant ist übrigens die einzige Kamera der Welt, bei der Sie ein so großes und dabei so zufriedenstellendes und scharfes Scharfbild finden. Bei jedem Motiv wissen Sie auf den ersten Blick, ob sich das Motiv im Ausschnitt auch wirklich lohnt, oder ob man nicht lieber einen anderen Aufnahmeausdruck wählen sollte. Das ist für den Anfänger genau so wichtig wie für den fortgeschrittenen Amateur, der hier ein Bild richtig „komponieren“ kann. In dem leuchtenden Scharfbild läßt sich die geringste Störung genau bemerken.

Ob ungeübterem Fotografen oder gestandener Amateur mit großer Erfahrung — für jeden ist in der Brillant-Gruppe das richtige Modell zu finden. Wir können nicht nur in „in Vorbeigehen“ fotografieren, sondern auch „gestaltet“ machen, wenn die Brillant mit optischer Schärfeinstellung oder die Brillant mit hoher Lichtstärke. Wir aber mit einem Minimum an fotografischem Wissen ganz Bilder machen können, der nimmt die Brillant mit reichlicher Lichtstärke auf „Dreipunkteinrichtung“. Diese Kamera können Sie auch unbeweglich lassen jagen oder Maki in die Hand geben — Sie können Sie Ihrer Frau (auch wenn sie gar kein Verständnis für technische Dinge haben sollte) überlassen. Mit diesem Modell macht jeder gute Aufnahmen.



# Zeiss Ikon

## BRILLANT

Bilddauer 8 x 9 mm

Eigentlich fabelhaft, was der Wegweiser für einen „Zeiss-Ikonischen Blick“ hat, erweisen die Erfahrungen, und wundern sich. Und tatsächlich — für einen Anfänger, wie es der Wegweiser doch was mal ist, sind seine Bilder überraschend gut erfüllt. Nur — daß das alles mit „Zeiss-Ikonischer Blick“ macht, stimmt nicht ganz. Die Flugweite macht nämlich — das bemerkbare Sucherfeld selbst Brillant legend jemand hat für dieses Sucherfeld einmal den Ausdruck „Misty-Field“ geprägt — und damit trifft man tatsächlich den Nagel auf den Kopf. Das werden Sie selbst sehen, wenn Sie erst einmal mit ungeschickter Brillanz durch eine Straße gehen, in der Sie früher keine Fotomotive vermutet haben. Jetzt aber — im Ausschritt des leuchtenden Sucherfeldes — sehen Sie ein Motiv nach dem anderen. Das Auge hat diese Motive einfach übersehen, weil es so viel auf einmal wahrnimmt. In der Fotografie aber liegt die Kunst in der Begrenzung, im richtigen Bilderschnitt — und das zeigt das leuchtende Sucherfeld der Brillanz so wunderbar. Da weiß man schon Bilder machen.

### *Begrenzen Einstellen mit der „Dreipunkt-Einstellung“*

Genau so einfach wie bei der Bessa 8 x 9, so einfach ist das Einstellen auch bei der Brillanz. Drei Markierungsstriche „Punkt-Gruppe-Landschaft“, eine kleine Dreieckung von Objekten auf dem richtigen Punkt — und das Bild wird scharf. Bei den Leichtereren 1:1,8 und 1:2,8 haben Sie hier eine genau, gut von oben ablesbare Merkhilfe.

### *Für Sportaufnahmen ein Durchsichtsfenster*

Sport ist eine Sache für viele. Da weiß man mit der Kamera „mitgehen“ können, ob das nun ein Rennen, ein Fußballspiel oder etwas anderes ist. Für solche Motive gibt es nichts Besseres als einen großen Durchsichtsbereich,



und den haben Sie bei der Brillen  
wider dem beschriebenen Sucher-  
bild auch noch. Sie tippen einfach  
gegen die Vorderwand von Licht-  
schacht, und schon ist der Durch-  
sichtsauscher aktiviert.

### *Das intelligente Drehkopf*

erleichtert das Wiedereinlegen des  
Films, sobald der Film um eine  
Bildbreite vorwärts gewandert ist,  
läßt er von selber stehen. Sie  
brauchen also nicht mehr auf das  
Zählwerk zu sehen und den Film  
anzuhaken, wenn die rote Zahl  
im Filmraum steht. Sogar im  
verstellbaren Thermoventil könn-  
ten Sie mit willigen Schwabbel von  
Bild zu Bild schalten und sind  
sicher, daß sich die einzelnen Auf-  
nahmen nie überdecken können.

### *Die eingebauten Koffertasten*

— übrigens etwas sehr Probi-  
tisches, das es auch nur bei der  
Bellini-Gruppe gibt — haben  
Gehäuseschalter, Betriebsmechanik oder Verschlüsse ihren  
Platz. Sicher und vor Staub geschützt, sind sie stets zur  
Hand, wenn sie gebraucht werden sollen.

### *12 Aufnahmen auf einem Film*

gibt es nur der Bellini, und noch dazu bei schönem,  
großen 8 x 8-Format. Da können Sie wochenlang ruhig  
mal ein paar Aufnahmen mehr machen, denn Sie haben  
ja 20%, mehr Aufnahmen als beim 6 x 8-Format. Und  
damit Sie stets wissen, welche Aufnahme jetzt an der  
Reihe ist, trägt die Bellini gleich selbst, wie oft gelinstet  
wurde. Im Zählwerk können Sie's jederzeit ablesen.



## Junger richtig belichtet

Schnell und unbedingt sicher können Sie mit dem kleinen, preiswerten Brillant-Belichtungsassistent die richtige Belichtung erzielen. Er wird einfach vor die Sucher-Markiere gehalten und zeigt Ihnen die genaue Belichtungszeit von  $\frac{1}{1000}$  Sekunde bis zu einer vollen Stunde.

## Vergleichen Brillant 0x6

Nr.	Abmessungen	Bestandteile	Preis
1	Vergrößer 1:17 12 cm	Zählgerät	Stapel mit Selbstentlastung ..... 20,—
2	Vergrößer 1:63 12 cm		Stapel mit Selbstentlastung ..... 22,—
2	Vergrößer 1:45 12 cm	Messskala	Prisma II mit Selbstentlastung ..... 25,—
4	Vergrößer 1:45 12 cm		Gruppe ..... 28,—
5	Vergrößer 1:45 12 cm		Gruppe-Kapsel ..... 30,—
6	Vergrößer 1:45 12 cm		Gruppe-Kapsel ..... 32,—

Zusätze: Brillant Nr. 1: Lichtausbreitung, Belichtungsgeruch und Tripperring. Brillant Nr. 2: Lichtausbreitung, Belichtungsgeruch, Tripperring, Drehverschluss. Brillant Nr. 4: Lichtausbreitung, Lichtschutz, Tripperring, Belichtungsgeruch, Drehverschluss.

Spezialausführung: Brillant mit Vergrößerung: Preis: 30,—

Belichtungszeit: 1/1000 bis 1 Stunde

Vergrößerung: 1:17 bis 1:63

Größe: 12 cm Durchmesser

Belichtungszeit: 1/1000 bis 1 Stunde

Größe: 12 cm Durchmesser

Belichtungszeit: 1/1000 bis 1 Stunde

Größe: 12 cm Durchmesser

Belichtungszeit: 1/1000 bis 1 Stunde

Größe: 12 cm Durchmesser

Belichtungszeit: 1/1000 bis 1 Stunde

Größe: 12 cm Durchmesser

Belichtungszeit: 1/1000 bis 1 Stunde

Größe: 12 cm Durchmesser

Belichtungszeit: 1/1000 bis 1 Stunde

Größe: 12 cm Durchmesser

Belichtungszeit: 1/1000 bis 1 Stunde

Größe: 12 cm Durchmesser

Belichtungszeit: 1/1000 bis 1 Stunde

Größe: 12 cm Durchmesser

Belichtungszeit: 1/1000 bis 1 Stunde

Größe: 12 cm Durchmesser

Belichtungszeit: 1/1000 bis 1 Stunde

Größe: 12 cm Durchmesser

Belichtungszeit: 1/1000 bis 1 Stunde

Größe: 12 cm Durchmesser

Belichtungszeit: 1/1000 bis 1 Stunde

Größe: 12 cm Durchmesser

Belichtungszeit: 1/1000 bis 1 Stunde

Größe: 12 cm Durchmesser

Belichtungszeit: 1/1000 bis 1 Stunde

Größe: 12 cm Durchmesser

Belichtungszeit: 1/1000 bis 1 Stunde

Größe: 12 cm Durchmesser



# BRILLANT

mit optischer Schärfeinstellung  
Bildformat 6 x 9 cm

Hier finden Sie die Fernverstellung der Brillant zur Kamera mit Schärfeinstellung.

Insbesondere die großen, hochentwickelten Schärfeinstellung in einer Minute, liefert feinkörnige Manischebe ergebnisse, um die Sie die richtige Schärfeinstellung möglichst schnell erfahren können. Eine geringe Dichtung der Farbverfälschung und schon haben Sie Inszenierung und Aufnahmegeräte mit absoluter Genauigkeit ergebnisse.

## *„Springende Schärfe“*

Die vorläufige Schärfeinstellung dieser Einstellung liegt in der raffiniert entwickelten Verbesserung des Schärfeprinzips, das bei der ersten Lichtstrahl von 1/30 mit dem Effekt der „springenden“ Schärfe arbeitet. Das Bild im Filmformat geht ganz plötzlich von auffälliger Unschärfe zu großer Schärfe über, nachdem sofort wieder zur Unschärfe zurückgeführt. Und da Sie dieses Bild nun auch durch eine 4X-Vergrößerung und außerdem ganz gefälschte Lage beobachten, ist für das Auge jede Bläue und Überstrahlung ausgeschlossen, ist ein Prozess beim Einstellen praktisch unmöglich.

## *Scharfbild und System ohne parallelfrei*

Was Sie im Scharfbild sehen, das kommt — wie auch bei der Brillant — wenn eben Unschärfe auf den Film. Genau so ist es bei dem System und Durchsichtsbild, der hier wiederum optisches System gebildet wird.





### *Eine komplette fotografische Ausrüstung*

Sobald Sie in der „Welt der optischen Schärfeinstellung“, denn im Kaufmanns dieser Kamera stehen schon Belichtungsmaßstab und Gehäuse, im Preise eingeschrieben, Sie sind fertig zum Gebrauch. So haben Sie außer dem leuchtendsten Sucherbild, der genau Schärfeinstellung und dem tiefen schwarzen Fuchsen auch noch das wertvolle Zubehör.

### *Vergleichen Brillant mit optischer Schärfeinstellung Cost*

Nr.	Abbildung	Formzahl	Vorteil	in	Rfl.	
1	Vogel	116,0	7,5 cm	Compur	1/200	82,-
2	Vogel	119,0	7,5 cm	Compur	1/200	94,-
3	Motiv	125,0	7,5 cm	Compur-Breit	1/200	112,-
4	Motiv	130,0	7,5 cm	Compur-Breit	1/200	122,-

*Sucher- und Sucher-Motiv (Mark), Vergleichendes Brillant Belichtungsmaßstab mit Tablett, Prüfungsmaßstab und Gehäuseabdeckung.*

Nützliches Zubehör zur Ergänzung:		Rfl.
Gelbes Glas (Mark) zum Einsetzen in die Sucherlinse	.....	2,-
Gelbes Glas (Mark) zum Einsetzen in die Sucherlinse	.....	2,-
Fluor-Prismen, die Sucherlinse näher als 1 m, mit Filter und Schalter	.....	2,20
Fluor-Prismen, die Sucherlinse näher als 1 m, mit Filter und Schalter	.....	2,20
Compur-Breit mit Neuzubeh. Größe 1, mit Schalter	.....	3,50
Prüfungsmaßstab, Leder, mit Filter	.....	11,-
Vergleichendes Brillant (11,10 110°) (11 Aufnahmen)	.....	1,-



## Das Vergrößerungsglas fürs Objektiv

Wenn man mit einer Voigtländer-Kamera so nah an das Motiv herangeht, wie es die Einstellung nur eben zuläßt, bekommt man zwar schon eine schöne, große Abbildung. Manchmal aber möchte man diese Abbildung noch größer haben, und das kann man auch — man setzt nämlich eine Focallinse vor das Objektiv.

Dann kann man mit der Kamera noch näher an das Motiv herangehen und bekommt eine entsprechend größere Abbildung. Für „große Köpfe“ ist die Portrait-Focallinse am besten geeignet. Will man aber sehr kleine Objekte, z. B. Blüten, Schmetterlinge, Mäusen oder Schinkenchen recht groß auf Bild bringen, dann nimmt man die Nah-Focallinse.

### Voigtländer-Portrait-Focallinsen

Zweck: Fernaufnahmen in größerer Nähe, als die Nahabblenkung der Selbstkamera gestattet.

Durchmesser der Objektivlinse	Stärke mm	Preis pro Stk. RM.	Durchmesser der Vergrößerungslinse	Stärke mm	Preis pro Stk. RM.
30 mm <sup>*</sup>	F 40	2.—	22,5 mm	F 35	3.00
35 mm	F 35	2.50	25,5 mm	F 30	3.00
45 mm	F 45	3.00	30,5 mm	F 45	4.50
55 mm	F 55	3.50	35—38 mm**	Ev. 1	3.50
65 mm	F 65	3.50	35—38 mm**	Ev. II	3.50
75 mm	F 75	3.50	35—38 mm**	Ev. III	4.50

\* Ohne Schutz. \*\* mit Schutzkappe.

### Voigtländer-Nah-Focallinsen

Zweck: Aufnahmen in noch größerer Nähe als mit Portrait-Focallinse für Porträts schon möglich.

Durchmesser der Objektivlinse	25 mm	32,5 mm	35,5 mm
Stärke der Focallinse	F 25	F 25	F 30
Preis pro Stk.	RM. 1.50	RM. 1.50	RM. 4.00

Diese Focallinsen passen nicht nur für Voigtländer-Objektive, sondern für alle im Handel befindlichen Kameras, die entsprechende korrespondierende Durchmesser haben.





### *Schönere Bilder durch Voigtländer-Filter*

Gute Bilder bekommt man auch schon ohne Filter. Aber mit Filter werden die Bilder noch schöner, und deshalb sollten Sie sich zum Grundbesitz kaufen, bei Freizeitausflügen möglichst immer mit Filter zu berücksichtigen. Man muß vor allem auf dem Himmel mit seinen weißen Wolken und launischen Schattenspielen viel mehr lassen.

Natürlich wird ein solches Filter auch wirklich tollere sein, und deshalb lassen Sie sich am besten an Ihren Voigtländer-Kameraden auch gleich ein Voigtländer-Filter geben, denn diese Filter werden mit der gleichen Sorgfalt hergestellt wie die berühmten Voigtländer-Objektive. Und wenn Sie nicht selbst die beiden Filterarten „Mensch“ und „Nerv“ anschaffen wollen, dann lassen Sie für den Anfang auch schon ein kleines Messerfilter mit.

## Voigtlander-Filter

Fluorparaffin beschichtete Mantracylfilter in schwarz email-  
 lierten Aufhängelassungen in Behälter. Zwei Sorten:

Mantracell, ohne Zusatzbestand (orange, ohne Schutz)

Dimension der Objektivfassung	Preis RM.	Dimension der Objektivfassung	Preis RM.
21 mm	2,70	M. 16 mm	4,50
22,5 mm	3,00*	M. 17 mm	7,50
25 mm	3,20	M. 18 mm	8,50
28 mm	3,50	21-28 mm Gz. I	3,20**
30 mm	3,80	21-28 mm Gz. II	3,50**
32,5 mm	4,00	21-28 mm Gz. III	4,00**
35,5 mm	4,50		

\* 1/16 Zoll höher.

\*\* Mit Anwerfklappe.

Bestellbar zum Einsetzen in die Voigtlander-Objektiv-  
 Schraubkappe. Suchen Sie auf Seite 21.





### *Lichteffekte durch Gegenlicht*

Kann es nun ein wenig ein Zwillinges verfahren Kinderreichen herausgemachen, dann heißt auch schon eine über reinvollständiger und früher sehrwertigen Aufnahme-  
gallie — die Gegenlicht-Aufnahme! Hierfür wirken solche Motive, die  
schlief von ihnen herauslassen sind und pure, schirmende Lichtkonzepte haben.  
Diese Aufnahmen sind heute leicht zu machen, wenn Sie eine Vollgläser-  
Gegenlichtende von Objekten setzen. Dadurch werden die wirklich auf die  
Objekte fallenden Lichtstrahlen abgeschirmt und Reflekt in den spiegel-  
Mäßen Lichtes verändertes. Das kommt Ihnen nicht nur bei Aufnahmen im  
Sonnenschein zugute, sondern auch gerne so bei Kontrastfotografie.



Geben Sie nun ja nicht, daß eine solche Gegenlichtblende eine unersetzliche und sperrige Angelegenheit sein müßte. Ganz Recht zusammengefaßt, so ruht die Voigtländer-Gegenlichtblende in einem kleinen, hübschen Professorettchen. Öffnen Sie das Deckel, so richtet sich diese Gegenlichtblende von selbst auf und ist sofort klar zur Handlung.

### Die Gegenlichtblende als „Kompendium“

Dies sie hat auch nicht Versteht, dass Voigtländer-Gegenlichtblende. Sie können nämlich in die Fassung noch ein Gebilde und außerdem noch eine Porzellanblende einbauen und brauchen nicht mehr nacheinander zwei oder drei Einzelteile aufs Objektiv zu stecken. Die Gegenlichtblende ist also ein witziges Kompendium.

### Voigtländer-Gegenlichtblende

aus Kautschuk (mit Fassung für Filter und Visierlinse) in ganz schönem Gehäuse. Drei Größen, jede kostet RM. 3,80. Durchmesser der Objektivfassung:

Größe I	Größe II	Größe III
22—23 mm	24—25 mm	34—35 mm

### Voigtländer-Filter für die Gegenlichtblende

in Metallfassung\*, Messingfilter, Normalfilter, Gelbfilter

Größe	Preis RM.
I	2,--
II	2,40
III	3,80

### Voigtländer-Visierlinsen für die Gegenlichtblende

in Metallfassung\*, Porzellan-Visierlinse Nr. 1, Nib-Porzellan Nr. 2

Größe	Preis RM.
I	2,--
II	2,40
III	2,80

\* Bei Bestellung dieser Filter und Visierlinsen muß die Größe I, II od. III der Gegenlichtblende angegeben werden.



# Vielländer Films

## Master-Film

18/18 DIN, orthochromatisch.  
Der bekannteste, unübertroffene Film für alle Aufnahmen bei Tageslicht. Vortreffliche Gelb-Grün-Wiedergabe — Vollständiges Belichtungsmaß — Feinkornig — Lichtstark.

18/18 DIN

## Bessapan-Film

21/21 DIN, orthochromatisch.  
Hochempfindlicher Ultravioletfilm für Tages- und Kunstlicht — Hervorragende Wiedergabe aller Farben einschließlich Rot — Ausserordentliches Belichtungsmaß — Feinst Korn — Lichtstark.

21/21 DIN

## Finhorn-Bessapan-Film

17/17 DIN, orthochromatisch.  
Ein Film, der praktisch besten ist, mit der hohen Empfindlichkeit von 17/17 — Vollständige Farbwiedergabe sämtl. Rot — Ganz Belichtungsmaß — Lichtstark.

17/17 DIN

## Finhorn-Bessapan

### Kleinbildfilm

17/17 DIN, orthochromatisch.  
Idealer Film für Kleinbildkameras — Mit den gleichen Vorzügen wie der Finhorn-Bessapan — In Universalpatronen, abgepaßten Längen und Rollen — Ausgezeichnete Deckkraft bei Sucheransicht.

17/17 DIN





Walter P. Taylor  
The Paul Taylor & Taylor Co.  
10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100

1900 Philadelphia  
1901 June Year



Die Welt ist ein Spiegel, der uns zeigt, was wir sind. In ihm sehen wir die besten und die schlechtesten Seiten unserer Natur. Er ist ein Spiegel, der uns zeigt, was wir werden können, wenn wir nur die Kraft haben, uns selbst zu überwinden. Er ist ein Spiegel, der uns zeigt, dass wir alle Teil einer großen Welt sind, die in Frieden und Harmonie leben sollte. Er ist ein Spiegel, der uns zeigt, dass wir alle die gleichen Chancen haben, die Welt zu verbessern und ein besseres Leben für alle zu schaffen. Er ist ein Spiegel, der uns zeigt, dass wir alle die gleichen Verantwortung haben, die Welt zu schützen und zu erhalten. Er ist ein Spiegel, der uns zeigt, dass wir alle die gleichen Hoffnung haben, die Welt zu einem besseren Ort zu machen. Er ist ein Spiegel, der uns zeigt, dass wir alle die gleichen Liebe haben, die die Welt zusammenhält. Er ist ein Spiegel, der uns zeigt, dass wir alle die gleichen Hoffnung haben, die Welt zu einem besseren Ort zu machen. Er ist ein Spiegel, der uns zeigt, dass wir alle die gleichen Liebe haben, die die Welt zusammenhält.

Febru 1899

Die Welt brennt auf!

In dem Jahre 1898 -- dem dreizehnten Jahre der Kaiserthronbesteigung des Deutschen Kaisers -- hat sich die Welt in eine Zeit der höchsten Aufregung und der größten Spannung versetzt. Die Welt hat sich in eine Zeit der höchsten Aufregung und der größten Spannung versetzt.



Die Welt der Zukunft, Lektüre

Die Welt der Zukunft, Lektüre. Die Welt der Zukunft, Lektüre. Die Welt der Zukunft, Lektüre. Die Welt der Zukunft, Lektüre. Die Welt der Zukunft, Lektüre.

Febru 1899

Die Welt der Zukunft, Lektüre

Die Welt der Zukunft, Lektüre. Die Welt der Zukunft, Lektüre. Die Welt der Zukunft, Lektüre. Die Welt der Zukunft, Lektüre. Die Welt der Zukunft, Lektüre.



Die Welt der Zukunft, Lektüre

Die Welt der Zukunft, Lektüre. Die Welt der Zukunft, Lektüre. Die Welt der Zukunft, Lektüre. Die Welt der Zukunft, Lektüre. Die Welt der Zukunft, Lektüre.





## Die Wege der Metallindustrie „Klein“

Die kleine aber stolze Industrie der kleinen Metallwerke hat Geschichte und ein eigenes Leben. Sie ist bestrebt, im Wettbewerb nicht nur zu bestehen, sondern auch zu führen. In den letzten Jahren hat sich die Industrie der kleinen Metallwerke in Deutschland von der Produktion von Standardteilen zu einer breiten Palette von hochentwickelten Spezialteilen entwickelt. Dies hat zu einer erheblichen Erhöhung der Produktivität und der Qualität der Produktion geführt. Die kleinen Metallwerke haben sich in den letzten Jahren in der Entwicklung der neuen Generation von Metallteilen etabliert. Sie sind in der Lage, die Anforderungen der Kunden zu erfüllen und die Qualität der Produktion zu verbessern. Die kleinen Metallwerke sind in der Lage, die Anforderungen der Kunden zu erfüllen und die Qualität der Produktion zu verbessern.



## Alles für den Amateur

Die kleine aber stolze Industrie der kleinen Metallwerke hat Geschichte und ein eigenes Leben. Sie ist bestrebt, im Wettbewerb nicht nur zu bestehen, sondern auch zu führen. In den letzten Jahren hat sich die Industrie der kleinen Metallwerke in Deutschland von der Produktion von Standardteilen zu einer breiten Palette von hochentwickelten Spezialteilen entwickelt. Dies hat zu einer erheblichen Erhöhung der Produktivität und der Qualität der Produktion geführt. Die kleinen Metallwerke haben sich in den letzten Jahren in der Entwicklung der neuen Generation von Metallteilen etabliert. Sie sind in der Lage, die Anforderungen der Kunden zu erfüllen und die Qualität der Produktion zu verbessern. Die kleinen Metallwerke sind in der Lage, die Anforderungen der Kunden zu erfüllen und die Qualität der Produktion zu verbessern.

## Wilde Objektiv

Die kleinen aber stolze Industrie der kleinen Metallwerke hat Geschichte und ein eigenes Leben. Sie ist bestrebt, im Wettbewerb nicht nur zu bestehen, sondern auch zu führen. In den letzten Jahren hat sich die Industrie der kleinen Metallwerke in Deutschland von der Produktion von Standardteilen zu einer breiten Palette von hochentwickelten Spezialteilen entwickelt. Dies hat zu einer erheblichen Erhöhung der Produktivität und der Qualität der Produktion geführt. Die kleinen Metallwerke haben sich in den letzten Jahren in der Entwicklung der neuen Generation von Metallteilen etabliert. Sie sind in der Lage, die Anforderungen der Kunden zu erfüllen und die Qualität der Produktion zu verbessern. Die kleinen Metallwerke sind in der Lage, die Anforderungen der Kunden zu erfüllen und die Qualität der Produktion zu verbessern.



## Bestes Vogelkorn-Objektiv

Die kleinen aber stolze Industrie der kleinen Metallwerke hat Geschichte und ein eigenes Leben. Sie ist bestrebt, im Wettbewerb nicht nur zu bestehen, sondern auch zu führen. In den letzten Jahren hat sich die Industrie der kleinen Metallwerke in Deutschland von der Produktion von Standardteilen zu einer breiten Palette von hochentwickelten Spezialteilen entwickelt. Dies hat zu einer erheblichen Erhöhung der Produktivität und der Qualität der Produktion geführt. Die kleinen Metallwerke haben sich in den letzten Jahren in der Entwicklung der neuen Generation von Metallteilen etabliert. Sie sind in der Lage, die Anforderungen der Kunden zu erfüllen und die Qualität der Produktion zu verbessern. Die kleinen Metallwerke sind in der Lage, die Anforderungen der Kunden zu erfüllen und die Qualität der Produktion zu verbessern.



*I pickt her out Veigtländs-Opale  
am den Jahr 1941*

Das ist eine sehr schöne und alte Fotografie von der ersten Frau  
die jemals in der Welt eine Kamera in der Hand gehalten hat.  
Sie ist die erste Frau die jemals eine Kamera in der Hand gehalten hat.  
— wir sind stolz auf die ersten Fotografen der Welt

*Wir sind die Welt der ersten!*

Das ist eine sehr schöne und alte Fotografie von der ersten Frau  
die jemals in der Welt eine Kamera in der Hand gehalten hat.  
Sie ist die erste Frau die jemals eine Kamera in der Hand gehalten hat.  
— wir sind stolz auf die ersten Fotografen der Welt

**Vertrieb**

Vertrieb	Vertrieb	Vertrieb	Vertrieb	Vertrieb	Vertrieb
1941	1942	1943	1944	1945	1946
1947	1948	1949	1950	1951	1952
1953	1954	1955	1956	1957	1958
1959	1960	1961	1962	1963	1964
1965	1966	1967	1968	1969	1970

Die Welt der ersten ist die Welt der ersten.  
— wir sind stolz auf die ersten Fotografen der Welt

**Erste Fotografen der Welt der ersten**

*Die erste Frau*

Das ist eine sehr schöne und alte Fotografie von der ersten Frau  
die jemals in der Welt eine Kamera in der Hand gehalten hat.  
Sie ist die erste Frau die jemals eine Kamera in der Hand gehalten hat.  
— wir sind stolz auf die ersten Fotografen der Welt

Das ist eine sehr schöne und alte Fotografie von der ersten Frau  
die jemals in der Welt eine Kamera in der Hand gehalten hat.  
Sie ist die erste Frau die jemals eine Kamera in der Hand gehalten hat.  
— wir sind stolz auf die ersten Fotografen der Welt



**Veigtländs  
BESSA**

Das ist eine sehr schöne und alte Fotografie von der ersten Frau  
die jemals in der Welt eine Kamera in der Hand gehalten hat.  
Sie ist die erste Frau die jemals eine Kamera in der Hand gehalten hat.  
— wir sind stolz auf die ersten Fotografen der Welt

Das ist eine sehr schöne und alte Fotografie von der ersten Frau  
die jemals in der Welt eine Kamera in der Hand gehalten hat.  
Sie ist die erste Frau die jemals eine Kamera in der Hand gehalten hat.  
— wir sind stolz auf die ersten Fotografen der Welt

Das ist eine sehr schöne und alte Fotografie von der ersten Frau  
die jemals in der Welt eine Kamera in der Hand gehalten hat.  
Sie ist die erste Frau die jemals eine Kamera in der Hand gehalten hat.  
— wir sind stolz auf die ersten Fotografen der Welt



...the '...'

**Special Features**

...the camera...

**Technical Details**

...the camera...

**English for test at Khabibsky**

Year	Score	Rank
1950	85	1
1951	82	2
1952	80	3
1953	78	4
1954	75	5
1955	72	6
1956	70	7
1957	68	8
1958	65	9
1959	62	10
1960	60	11
1961	58	12
1962	55	13
1963	52	14
1964	50	15
1965	48	16
1966	45	17
1967	42	18
1968	40	19
1969	38	20
1970	35	21
1971	32	22
1972	30	23
1973	28	24
1974	25	25
1975	22	26
1976	20	27
1977	18	28
1978	15	29
1979	12	30
1980	10	31
1981	8	32
1982	5	33
1983	3	34
1984	2	35
1985	1	36

Year	Score	Rank
1986	1	37
1987	1	38
1988	1	39
1989	1	40
1990	1	41
1991	1	42
1992	1	43
1993	1	44
1994	1	45
1995	1	46
1996	1	47
1997	1	48
1998	1	49
1999	1	50
2000	1	51
2001	1	52
2002	1	53
2003	1	54
2004	1	55
2005	1	56
2006	1	57
2007	1	58
2008	1	59
2009	1	60
2010	1	61
2011	1	62
2012	1	63
2013	1	64
2014	1	65
2015	1	66
2016	1	67
2017	1	68
2018	1	69
2019	1	70
2020	1	71
2021	1	72
2022	1	73
2023	1	74
2024	1	75
2025	1	76
2026	1	77
2027	1	78
2028	1	79
2029	1	80
2030	1	81



**Vergrößerte KLEIN-BESSA**

...the camera...

...the camera...

**English for test at Khabibsky**

Year	Score	Rank
1986	1	37
1987	1	38
1988	1	39
1989	1	40
1990	1	41
1991	1	42
1992	1	43
1993	1	44
1994	1	45
1995	1	46
1996	1	47
1997	1	48
1998	1	49
1999	1	50
2000	1	51
2001	1	52
2002	1	53
2003	1	54
2004	1	55
2005	1	56
2006	1	57
2007	1	58
2008	1	59
2009	1	60
2010	1	61
2011	1	62
2012	1	63
2013	1	64
2014	1	65
2015	1	66
2016	1	67
2017	1	68
2018	1	69
2019	1	70
2020	1	71
2021	1	72
2022	1	73
2023	1	74
2024	1	75
2025	1	76
2026	1	77
2027	1	78
2028	1	79
2029	1	80
2030	1	81



# Voigtländer

## BESSA

ein Kleinformatkamera

Spezialkamera für den Amateur

Die kleinste der bis heute erschienenen Voigtlander-Kleinformatkameras ist die "BESSA". Sie wiegt nur 145 Gramm und hat eine Brennweite von 40 mm. Die "BESSA" ist eine Kleinformatkamera mit einem Verschlussmechanismus, der durch die Verwendung von hochwertigem Kunststoff für eine besonders leichte und robuste Bauweise sorgt. Die "BESSA" ist eine Kleinformatkamera mit einem Verschlussmechanismus, der durch die Verwendung von hochwertigem Kunststoff für eine besonders leichte und robuste Bauweise sorgt.

### Spezialkamera für den Amateur

Die "BESSA" ist eine Kleinformatkamera mit einem Verschlussmechanismus, der durch die Verwendung von hochwertigem Kunststoff für eine besonders leichte und robuste Bauweise sorgt. Die "BESSA" ist eine Kleinformatkamera mit einem Verschlussmechanismus, der durch die Verwendung von hochwertigem Kunststoff für eine besonders leichte und robuste Bauweise sorgt.

Die "BESSA" ist eine Kleinformatkamera mit einem Verschlussmechanismus, der durch die Verwendung von hochwertigem Kunststoff für eine besonders leichte und robuste Bauweise sorgt.

### Spezialkamera für den Amateur

Die "BESSA" ist eine Kleinformatkamera mit einem Verschlussmechanismus, der durch die Verwendung von hochwertigem Kunststoff für eine besonders leichte und robuste Bauweise sorgt. Die "BESSA" ist eine Kleinformatkamera mit einem Verschlussmechanismus, der durch die Verwendung von hochwertigem Kunststoff für eine besonders leichte und robuste Bauweise sorgt.

### Spezialkamera für den Amateur

Die "BESSA" ist eine Kleinformatkamera mit einem Verschlussmechanismus, der durch die Verwendung von hochwertigem Kunststoff für eine besonders leichte und robuste Bauweise sorgt. Die "BESSA" ist eine Kleinformatkamera mit einem Verschlussmechanismus, der durch die Verwendung von hochwertigem Kunststoff für eine besonders leichte und robuste Bauweise sorgt.

### Spezialkamera für den Amateur

Die "BESSA" ist eine Kleinformatkamera mit einem Verschlussmechanismus, der durch die Verwendung von hochwertigem Kunststoff für eine besonders leichte und robuste Bauweise sorgt. Die "BESSA" ist eine Kleinformatkamera mit einem Verschlussmechanismus, der durch die Verwendung von hochwertigem Kunststoff für eine besonders leichte und robuste Bauweise sorgt.



### Technische Daten der Kleinformatkamera

Technische Daten	Werte
Brennweite	40 mm
Blende	f/2,8 bis f/22
Blitz	integriert
Objektiv	Bessalite
Vergrößerung	10x
Größe des Bildfeldes	24x36 mm
Größe des Objektes	36x24 mm
Größe des Bildfeldes	24x36 mm
Größe des Objektes	36x24 mm
Größe des Bildfeldes	24x36 mm
Größe des Objektes	36x24 mm
Größe des Bildfeldes	24x36 mm
Größe des Objektes	36x24 mm
Größe des Bildfeldes	24x36 mm
Größe des Objektes	36x24 mm

### Technische Daten der Kleinformatkamera

### Die Bessalite-Linse

Die Bessalite-Linse ist eine der kleinsten und leichtesten Linien der Welt. Sie hat eine Brennweite von 40 mm und eine Blende von f/2,8 bis f/22. Die Bessalite-Linse ist eine der kleinsten und leichtesten Linien der Welt. Sie hat eine Brennweite von 40 mm und eine Blende von f/2,8 bis f/22.





## Vielgländer BRILLANT

Wohlfühl-Linse

Einmalig konstruiert aus der Natur  
des menschlichen Auges ist die  
Wohlfühl-Linse, die das Bild  
auf der Netzhaut scharf und  
klar abbildet, ohne dabei die  
Blickrichtung zu ändern. Das  
Blickfeld ist dabei um 180°  
erweitert, was eine ganz neue  
Art der Fotografie ermöglicht.  
Die Wohlfühl-Linse ist aus  
einem besonderen Material  
hergestellt, das die Lichtstrahlen  
so lenkt, wie das menschliche  
Auge sie lenkt.

Die neue „Wohlfühl-Linse“...  
...die das Bild scharf und  
klar abbildet, ohne dabei die  
Blickrichtung zu ändern. Das  
Blickfeld ist dabei um 180°  
erweitert, was eine ganz neue  
Art der Fotografie ermöglicht.  
Die Wohlfühl-Linse ist aus  
einem besonderen Material  
hergestellt, das die Lichtstrahlen  
so lenkt, wie das menschliche  
Auge sie lenkt.

### „Super-Contrast“ der „Super-Contrast“

Das neue „Super-Contrast“...  
...das die Lichtstrahlen so lenkt,  
wie das menschliche Auge sie  
lenkt. Das Blickfeld ist dabei  
um 180° erweitert, was eine  
ganz neue Art der Fotografie  
ermöglicht.

### Die „Wohlfühl-Linse“ in der Natur

Die „Wohlfühl-Linse“...  
...die das Bild scharf und  
klar abbildet, ohne dabei die  
Blickrichtung zu ändern. Das  
Blickfeld ist dabei um 180°  
erweitert, was eine ganz neue  
Art der Fotografie ermöglicht.

2

Die neue „Wohlfühl-Linse“...  
...die das Bild scharf und  
klar abbildet, ohne dabei die  
Blickrichtung zu ändern. Das  
Blickfeld ist dabei um 180°  
erweitert, was eine ganz neue  
Art der Fotografie ermöglicht.

### Die „Wohlfühl-Linse“

Die „Wohlfühl-Linse“...  
...die das Bild scharf und  
klar abbildet, ohne dabei die  
Blickrichtung zu ändern. Das  
Blickfeld ist dabei um 180°  
erweitert, was eine ganz neue  
Art der Fotografie ermöglicht.

### Die „Wohlfühl-Linse“

Die „Wohlfühl-Linse“...  
...die das Bild scharf und  
klar abbildet, ohne dabei die  
Blickrichtung zu ändern. Das  
Blickfeld ist dabei um 180°  
erweitert, was eine ganz neue  
Art der Fotografie ermöglicht.

### Die „Wohlfühl-Linse“

Die „Wohlfühl-Linse“...  
...die das Bild scharf und  
klar abbildet, ohne dabei die  
Blickrichtung zu ändern. Das  
Blickfeld ist dabei um 180°  
erweitert, was eine ganz neue  
Art der Fotografie ermöglicht.



3

### „Super-Contrast“

Das neue „Super-Contrast“...  
...das die Lichtstrahlen so lenkt,  
wie das menschliche Auge sie  
lenkt. Das Blickfeld ist dabei  
um 180° erweitert, was eine  
ganz neue Art der Fotografie  
ermöglicht.

### „Wohlfühl-Linse“

Modell	Preis	Wohlfühl-Linse	Super-Contrast
BRILLANT	1.200,-	ja	ja
BRILLANT	1.500,-	ja	ja
BRILLANT	1.800,-	ja	ja
BRILLANT	2.100,-	ja	ja
BRILLANT	2.400,-	ja	ja
BRILLANT	2.700,-	ja	ja
BRILLANT	3.000,-	ja	ja
BRILLANT	3.300,-	ja	ja
BRILLANT	3.600,-	ja	ja
BRILLANT	3.900,-	ja	ja
BRILLANT	4.200,-	ja	ja
BRILLANT	4.500,-	ja	ja
BRILLANT	4.800,-	ja	ja
BRILLANT	5.100,-	ja	ja
BRILLANT	5.400,-	ja	ja
BRILLANT	5.700,-	ja	ja
BRILLANT	6.000,-	ja	ja
BRILLANT	6.300,-	ja	ja
BRILLANT	6.600,-	ja	ja
BRILLANT	6.900,-	ja	ja
BRILLANT	7.200,-	ja	ja
BRILLANT	7.500,-	ja	ja
BRILLANT	7.800,-	ja	ja
BRILLANT	8.100,-	ja	ja
BRILLANT	8.400,-	ja	ja
BRILLANT	8.700,-	ja	ja
BRILLANT	9.000,-	ja	ja
BRILLANT	9.300,-	ja	ja
BRILLANT	9.600,-	ja	ja
BRILLANT	9.900,-	ja	ja
BRILLANT	10.200,-	ja	ja
BRILLANT	10.500,-	ja	ja
BRILLANT	10.800,-	ja	ja
BRILLANT	11.100,-	ja	ja
BRILLANT	11.400,-	ja	ja
BRILLANT	11.700,-	ja	ja
BRILLANT	12.000,-	ja	ja
BRILLANT	12.300,-	ja	ja
BRILLANT	12.600,-	ja	ja
BRILLANT	12.900,-	ja	ja
BRILLANT	13.200,-	ja	ja
BRILLANT	13.500,-	ja	ja
BRILLANT	13.800,-	ja	ja
BRILLANT	14.100,-	ja	ja
BRILLANT	14.400,-	ja	ja
BRILLANT	14.700,-	ja	ja
BRILLANT	15.000,-	ja	ja
BRILLANT	15.300,-	ja	ja
BRILLANT	15.600,-	ja	ja
BRILLANT	15.900,-	ja	ja
BRILLANT	16.200,-	ja	ja
BRILLANT	16.500,-	ja	ja
BRILLANT	16.800,-	ja	ja
BRILLANT	17.100,-	ja	ja
BRILLANT	17.400,-	ja	ja
BRILLANT	17.700,-	ja	ja
BRILLANT	18.000,-	ja	ja
BRILLANT	18.300,-	ja	ja
BRILLANT	18.600,-	ja	ja
BRILLANT	18.900,-	ja	ja
BRILLANT	19.200,-	ja	ja
BRILLANT	19.500,-	ja	ja
BRILLANT	19.800,-	ja	ja
BRILLANT	20.100,-	ja	ja
BRILLANT	20.400,-	ja	ja
BRILLANT	20.700,-	ja	ja
BRILLANT	21.000,-	ja	ja
BRILLANT	21.300,-	ja	ja
BRILLANT	21.600,-	ja	ja
BRILLANT	21.900,-	ja	ja
BRILLANT	22.200,-	ja	ja
BRILLANT	22.500,-	ja	ja
BRILLANT	22.800,-	ja	ja
BRILLANT	23.100,-	ja	ja
BRILLANT	23.400,-	ja	ja
BRILLANT	23.700,-	ja	ja
BRILLANT	24.000,-	ja	ja
BRILLANT	24.300,-	ja	ja
BRILLANT	24.600,-	ja	ja
BRILLANT	24.900,-	ja	ja
BRILLANT	25.200,-	ja	ja
BRILLANT	25.500,-	ja	ja
BRILLANT	25.800,-	ja	ja
BRILLANT	26.100,-	ja	ja
BRILLANT	26.400,-	ja	ja
BRILLANT	26.700,-	ja	ja
BRILLANT	27.000,-	ja	ja
BRILLANT	27.300,-	ja	ja
BRILLANT	27.600,-	ja	ja
BRILLANT	27.900,-	ja	ja
BRILLANT	28.200,-	ja	ja
BRILLANT	28.500,-	ja	ja
BRILLANT	28.800,-	ja	ja
BRILLANT	29.100,-	ja	ja
BRILLANT	29.400,-	ja	ja
BRILLANT	29.700,-	ja	ja
BRILLANT	30.000,-	ja	ja

BRILLANT...  
...das die Lichtstrahlen so lenkt,  
wie das menschliche Auge sie  
lenkt. Das Blickfeld ist dabei  
um 180° erweitert, was eine  
ganz neue Art der Fotografie  
ermöglicht.

## BRILLANT

Wohlfühl-Linse

Die neue „Wohlfühl-Linse“...  
...die das Bild scharf und  
klar abbildet, ohne dabei die  
Blickrichtung zu ändern. Das  
Blickfeld ist dabei um 180°  
erweitert, was eine ganz neue  
Art der Fotografie ermöglicht.

Die „Wohlfühl-Linse“...  
...die das Bild scharf und  
klar abbildet, ohne dabei die  
Blickrichtung zu ändern. Das  
Blickfeld ist dabei um 180°  
erweitert, was eine ganz neue  
Art der Fotografie ermöglicht.

### „Wohlfühl-Linse“

Die „Wohlfühl-Linse“...  
...die das Bild scharf und  
klar abbildet, ohne dabei die  
Blickrichtung zu ändern. Das  
Blickfeld ist dabei um 180°  
erweitert, was eine ganz neue  
Art der Fotografie ermöglicht.





Die besten fotografischen Leistungen werden durch einen geeigneten Apparat erzielt. Die in diesem Katalog beschriebenen Apparate sind die besten der Welt. Sie sind leicht zu bedienen und liefern hervorragende Ergebnisse. Die Preise sind für den Käufer sehr günstig.

### Vergleichen Sie die folgenden Leistungen mit

Leistung	Typ	Preis
1. Selbstverriegelung	Typ 1	100,-
2. Selbstverriegelung	Typ 2	120,-
3. Selbstverriegelung	Typ 3	150,-
4. Selbstverriegelung	Typ 4	200,-
5. Selbstverriegelung	Typ 5	250,-
6. Selbstverriegelung	Typ 6	300,-
7. Selbstverriegelung	Typ 7	350,-
8. Selbstverriegelung	Typ 8	400,-
9. Selbstverriegelung	Typ 9	450,-
10. Selbstverriegelung	Typ 10	500,-

Die oben beschriebenen Leistungen sind die besten der Welt. Sie sind leicht zu bedienen und liefern hervorragende Ergebnisse. Die Preise sind für den Käufer sehr günstig.

### Die Typenreihe für Objektive

Die Typenreihe für Objektive ist die beste der Welt. Sie sind leicht zu bedienen und liefern hervorragende Ergebnisse. Die Preise sind für den Käufer sehr günstig.

### Vergleichen Sie die folgenden Leistungen mit

Leistung	Typ	Preis
1. Selbstverriegelung	Typ 1	100,-
2. Selbstverriegelung	Typ 2	120,-
3. Selbstverriegelung	Typ 3	150,-
4. Selbstverriegelung	Typ 4	200,-
5. Selbstverriegelung	Typ 5	250,-
6. Selbstverriegelung	Typ 6	300,-
7. Selbstverriegelung	Typ 7	350,-
8. Selbstverriegelung	Typ 8	400,-
9. Selbstverriegelung	Typ 9	450,-
10. Selbstverriegelung	Typ 10	500,-

### Vergleichen Sie die folgenden Leistungen mit

Die oben beschriebenen Leistungen sind die besten der Welt. Sie sind leicht zu bedienen und liefern hervorragende Ergebnisse. Die Preise sind für den Käufer sehr günstig.

Leistung	Typ	Preis
1. Selbstverriegelung	Typ 1	100,-
2. Selbstverriegelung	Typ 2	120,-
3. Selbstverriegelung	Typ 3	150,-
4. Selbstverriegelung	Typ 4	200,-
5. Selbstverriegelung	Typ 5	250,-
6. Selbstverriegelung	Typ 6	300,-
7. Selbstverriegelung	Typ 7	350,-
8. Selbstverriegelung	Typ 8	400,-
9. Selbstverriegelung	Typ 9	450,-
10. Selbstverriegelung	Typ 10	500,-

Die oben beschriebenen Leistungen sind die besten der Welt. Sie sind leicht zu bedienen und liefern hervorragende Ergebnisse. Die Preise sind für den Käufer sehr günstig.



### Vergleichen Sie die folgenden Leistungen mit

Die oben beschriebenen Leistungen sind die besten der Welt. Sie sind leicht zu bedienen und liefern hervorragende Ergebnisse. Die Preise sind für den Käufer sehr günstig.

Leistung	Typ	Preis
1. Selbstverriegelung	Typ 1	100,-
2. Selbstverriegelung	Typ 2	120,-
3. Selbstverriegelung	Typ 3	150,-
4. Selbstverriegelung	Typ 4	200,-
5. Selbstverriegelung	Typ 5	250,-
6. Selbstverriegelung	Typ 6	300,-
7. Selbstverriegelung	Typ 7	350,-
8. Selbstverriegelung	Typ 8	400,-
9. Selbstverriegelung	Typ 9	450,-
10. Selbstverriegelung	Typ 10	500,-

Die oben beschriebenen Leistungen sind die besten der Welt. Sie sind leicht zu bedienen und liefern hervorragende Ergebnisse. Die Preise sind für den Käufer sehr günstig.

Die oben beschriebenen Leistungen sind die besten der Welt. Sie sind leicht zu bedienen und liefern hervorragende Ergebnisse. Die Preise sind für den Käufer sehr günstig.



Die oben beschriebenen Leistungen sind die besten der Welt. Sie sind leicht zu bedienen und liefern hervorragende Ergebnisse. Die Preise sind für den Käufer sehr günstig.



### *Stilleben und Segeln*

Das Segeln ist eine der schönsten Freizeitaktivitäten. Es verbindet die Natur mit der Kunst des Segelns. In der Regel wird das Segeln in der Bucht von ... durchgeführt. Die Segler genießen die frische Luft und die weite Landschaft. Das Segeln ist eine sportliche und zugleich entspannende Aktivität. Es ist eine gute Möglichkeit, die Natur zu genießen und die Seele zu beruhigen. Das Segeln ist eine Aktivität, die für alle Altersgruppen geeignet ist. Es ist eine tolle Möglichkeit, die Natur zu genießen und die Seele zu beruhigen. Das Segeln ist eine Aktivität, die für alle Altersgruppen geeignet ist.

Das Segeln ist eine der schönsten Freizeitaktivitäten. Es verbindet die Natur mit der Kunst des Segelns. In der Regel wird das Segeln in der Bucht von ... durchgeführt. Die Segler genießen die frische Luft und die weite Landschaft. Das Segeln ist eine sportliche und zugleich entspannende Aktivität. Es ist eine gute Möglichkeit, die Natur zu genießen und die Seele zu beruhigen. Das Segeln ist eine Aktivität, die für alle Altersgruppen geeignet ist.

### *Die Eigenschaften des Segelns*

Das Segeln ist eine der schönsten Freizeitaktivitäten. Es verbindet die Natur mit der Kunst des Segelns. In der Regel wird das Segeln in der Bucht von ... durchgeführt. Die Segler genießen die frische Luft und die weite Landschaft. Das Segeln ist eine sportliche und zugleich entspannende Aktivität. Es ist eine gute Möglichkeit, die Natur zu genießen und die Seele zu beruhigen. Das Segeln ist eine Aktivität, die für alle Altersgruppen geeignet ist.

### *Technische Eigenschaften*

Das Segeln ist eine der schönsten Freizeitaktivitäten. Es verbindet die Natur mit der Kunst des Segelns. In der Regel wird das Segeln in der Bucht von ... durchgeführt. Die Segler genießen die frische Luft und die weite Landschaft. Das Segeln ist eine sportliche und zugleich entspannende Aktivität. Es ist eine gute Möglichkeit, die Natur zu genießen und die Seele zu beruhigen. Das Segeln ist eine Aktivität, die für alle Altersgruppen geeignet ist.

### *Technische Tabelle des Segelns*

in Stunden / Woche

Segler	Wochen	Stunden
1	1	10
2	2	20
3	3	30

### *Technische Tabelle des Segelns*

in Stunden / Woche

Segler	Wochen	Stunden
1	1	10
2	2	20
3	3	30

Das Segeln ist eine der schönsten Freizeitaktivitäten. Es verbindet die Natur mit der Kunst des Segelns. In der Regel wird das Segeln in der Bucht von ... durchgeführt. Die Segler genießen die frische Luft und die weite Landschaft. Das Segeln ist eine sportliche und zugleich entspannende Aktivität. Es ist eine gute Möglichkeit, die Natur zu genießen und die Seele zu beruhigen. Das Segeln ist eine Aktivität, die für alle Altersgruppen geeignet ist.

# Voigtländer Films

## Illustr-Film

18/35 DIN, orthochromatisch.

Der bekannteste, unübertroffene Illustrationsfilm für alle Aufnahmen bei Tageslicht, Vortageslicht, Gelb-Grün-Wiedergabe — Vervollständigte Belichtungsmaßstäbe — Feinsinnig — Lichtstark.

18/35 DIN

## Bezauber-Film

21/35 DIN, ortho-panchromatisch.

Hochempfindlicher Ultravioletfilm — Bei Tages- und Kunstlicht — Hervorragende Wiedergabe aller Farben einschließlich Rot — Außerordentliches Belichtungsmaßstab — Feines Korn — Lichtstark.

21/35 DIN

## Feinkorn-Bezauber-Film

17/35 DIN, ortho-panchromatisch.

Ein Film, der praktisch bereits bei 17/35 — die besten Ergebnisse liefert — Vervollständigte Farbwiedergabe einschließlich Rot — Ganz außerordentliches — Lichtstark.

17/35 DIN

## Feinkorn-Bezauber

### Kleinbildfilm

17/35 DIN, ortho-panchromatisch.

Ein Film für Kleinbildkameras — Mit den gleichen Vorzügen wie der Feinkorn-Bezauber — In Universalgrößen, abnormalen Längen und Rollen — Ausdrückliche Beachtung im Sucherergebnis.

17/35 DIN



100 Jahre Fotografie-

99 Jahre Veigländer

Foto!





# Spiegel der Welt!

Milizen und über Millionen blühende Charaktere prägen das Gesicht der unserer Zeit und haben es fest, mag es sich nur um große weltgeschichtliche Dinge handeln oder um Momente aus unserem periodischen Leben. Wir sind heute so stark mit der Fotografie verflochten, daß wir sie uns einfach nicht mehr wegdenken können.

Und was Sie, lieber Freund — oder liebe Freundin der Fotografie, sich jetzt in diesem Katalog einer Kamera fürs Leben aussuchen, dazu ist es schon interessant, vorher einmal einen kurzen Überblick über die Entwicklung unserer „schwarzen Kiste“ zu bekommen.

Vor genau einem Jahrhundert ist es zum ersten Male gelungen, mit Hilfe einer Kamera ein dauerhaftes Bild, ein Foto, zu schaffen. Von jener ersten, rechtlich unvollkommenen Kamera bis zur modernen Vollblütler, mit der man im „Vorbeigehen“ die verschiedensten Aufnahmen machen kann, war es ein weites Weg. Woher wir also einmal einen kurzen Blick zurück, um zu sehen, wie aus einem unklaren Feld von Umständen ein so herrlicher Apparat entstanden ist.

Febru 1839:

## Die Welt horcht auf!

Es war im Jahre 1839 — zu wacker in feierlicher Sitzung  
der Pariser Akademie die Erfindung der Photographie  
(damals hieß sie noch nach ihrem Schöpfer „Daguerro-  
typie“) bekanntgegeben. Die Welt stand Kopf und  
Kraus zu kurz lassen, daß es jetzt möglich sein sollte,  
mit Hilfe des Lichts zu malen und haltbar, unvergäng-  
liche Bilder ohne Pinsel oder Zeichenstift zu bekommen.  
Abseits von der irdischen Begierde sehr er-  
vernehmliche Ablehnung, mit der die neue Kunst auf-  
genommen wurde, gab es auch Klänge, die mit klarem  
Blick das ungeheure Wert der Erfindung — aber  
auch ihre Schwächen — erkannten. Die größte  
Nachteil bei dem Daguerreschen Apparat lag in der  
geringen, viel zu lächerlichen Optik, die eine Auf-  
nahme von Personen fast unmöglich machte. Wie  
andere Anstrengungen bekämpften heute noch ein helles  
Gesicht, wenn wir hören, daß jemand schon in zwanzig  
Minuten (!) unbeweglich schlafen sollte, um sich  
porträtieren zu lassen. Es ging vor  
alles aber darum, zunächst eine  
bessere, vorzüglich künstlerische Optik  
zu schaffen; denn mit der Möglich-  
keit, gute Porträts zu bekommen,  
stand oder fiel die neue Kunst.





## Der Weg zum „Portrait“, Lichtstarke Optik

Das Problem lag „in der Luft“, und die besten Köpfe der Zeit suchten nach seiner Lösung. Da suchte sich in Wien zwei Männer zu gemeinsamen Arbeit — der bekannte Optiker und Mechaniker Voigtländer und der Professor der schweizerischen Hochschule Fernal. Von beiden Seiten — von der Praxis her und von der Wissenschaft — wurde die Aufgabe angefaßt und zur Lösung gebracht. Da der sehr mathematischen Berechnungen von Fernal gab Voigtländer die Berechnungen für die Feinbohrung- und Zusammenfügverhältnisse der optischen Gläser und schuf dann in seiner Werkstatt das erste „portrait“-Fresnelglas der Welt. Das kleine Verwech, das rasigen Aufbaus sorgte, wurde durch einen geschickten verschieblichen Einlag leichtet. Dieses erste Voigtländer-Glas hat die für die damalige Zeit ganz hohe physische Lichtstärke von 1,27 und zeichnet bei voller Öffnung ein verblühtes Bild. Heute hat sich die Daguerreotypen Optik von Bildstrahlungsweite von 20 bis 30 Mikrometern gebildet, so kann man bei dem Voigtländer-Glas heute eine der geringen Verblühlichkeit der damaligen Daguerreotypen sehen mit 18 bis 45 Sekunden im Sonnenlicht und damit waren die Funde der Fotografie gegeben — der Weg zum „Portrait“ war frei, und die Voigtländer-Optik hat seine Bestimmung in der Welt an.



Januar 1840



## Die erste Voigtländer-Kamera

Der Erfinder Wilhelm Voigtländer war ein alter väterlicher Mann, der sich jetzt auf seinen Lebensabend vorbereitete. Nachdem die optische Frage gelöst war, regte sich in ihm der Mechaniker. Auch die Kamera mußte verbessert werden, und so ging er mit Besonnenheit daran, einen Apparat zu schaffen, der der Optik würdig war.

Infolge des merkwürdigen Händlertums schuf er einen Kamerakörper aus

Messing, viel Messing und tausendmal handliches. Die Objektiveinstellung wurde durch einen Triebkopf reguliert, eine regulierbare Einstellhülse schützte die Scharfkeinstellung auf der Mattscheibe, und eine Sonnenblende schützte das Objektive vor schädlich einfallendem Licht. Der ganze Apparat ruhte auf einem kunstvoll gearbeiteten Tischstativ und konnte bequem aufgelegt und abgenommen werden. So war jeder Handgriff überflüssig, wurde jede überflüssige Arbeit erspart. In der Geschichte der Technik dürfte es kaum eine Facette dafür geben, daß eine neue Erfindung so unmittelbar nach ihrem Erscheinen schon zu solcher Vollkommenheit entwickelt wurde.





## Es wachsen die Räume . . . .

Kann man die Voigtländerische Kamera der Öffentlichkeit zeigen, da kann man auch schon Bestellungen über Bestellungen. Fabrikant mußte postular werden, um die Aufträge auch nur eingewaschen laudend mitteilen zu können. Und die der Oberen einige Jahre später noch zahlreicher werden konnten, als es nach Schmecken geworden war, da mußte sich Voigtländer zur Erklärung eines zweiten Betriebs entschließen. Er gründete in Braunschweig ein neues Werk und ließ damit im Mittelstand seine Väter — die von Hildesheim auf den Harz zuzogen — zurück.

Nicht nur in Deutschland, sondern in der ganzen Welt wurden Voigtländer-Kameras hergestellt. Von 1840 an fuhr man die Braunschweiger Marke, und schon 1862 konnte Voigtländer mit seinem Mitarbeiter — zu dem er in sehr zarten und heuchlerischen Verhältnissen stand — die Fortsetzung der schmerzlichen Objektivherstellung. Die fotografischen Geräte bildeten aber nur einen Teil der Arbeitsprogramme. Voigtländer-Porzellan, Thermoapparate und astronomische Instrumente waren nicht weniger gefragte Artikel. Zahlreiche Patente bildeten die Grundlage für die Entwicklung der Voigtländerischen Kamerafabrikation, und 1880 wurde er zum Kaiser von Österreich in den erbliehen Adelsstand erhoben.





BRAUNSCHWEIG

### *Die Woge des Mikroskopobjektivs „Helios“*

Die Heimat seiner Vorfahren wurde für Friedrich Wilhelm von Voigtländer bald zur eigenen Heimat, und er beschloß, das Rest seines Lebens hier zu verbringen. Er liess den Wälder Betrieb auf und konzentrierte alle Kräfte in Braunschweig. Einige Jahre später — 1866 — legte er dann die Fortführung seines Lebenswerkes in die Hände des ältesten Sohnes Friedrich. Und nun wiederholte sich, was seit der Gründung der Firma Voigtländer im Jahre 1786 zur Tradition geworden war: Mit jungen, unversuchten Kräften trat der Sohn an die Stelle des Vaters. Unermüdlich wurde weiter an der Verbesserung der optischen Einrichtungen und besonders der fotografischen Objektive gearbeitet. Neue, immer vollkommenere Objektive entstanden, und um die Jahrhundertwende wurde ihnen das Objektiv geschaffen, das noch heute dem Fachphotografen und dem künstlerisch arbeitenden Amateur als unübertrefflich gilt: Das Mikroskopobjektiv „Helios“!



# Alles für den Amateur

Für den Menschensinder war die Fotografie eine „Kunst für Fachleute“ und die Lichtkammer stieg nur wenigen. Ganz Fotoapparat waren damals einfach nicht zu haben, und sie kosteten auch nicht billiger sein, weil sie einzeln in Handarbeit angefertigt wurden.

Als man aber die Fremdbetriebe nach dem Weltkrieg wieder aufbauen wollte, da setzte sich der Geldmangel durch. Wir mussten ganz preiswerte Apparate schaffen, die sich jeder kaufen konnte. Und wieder war es die Firma Voigtlander, die sich mit aller Energie für den Fortschritt einsetzte. Man selbst eine Kamera zu bauen und wollte damals, wo es möglich war, die neuen Herstellert durch teilweise reduzierte Währungsmaßnahmen, die mit aufwendiger Präzision arbeiten. So wurde es möglich, große Serien anzufertigen und die Preise so zu senken, daß sich jeder eine Kamera leisten kann. Der Erfolg dieser Unternehmung ist Ihnen ja bekannt: Heute ist ein Mensch ohne Kamera genau so ein Selbsterbehrer wie vor wenigen Jahrzehnten ein Mensch mit Kamera.

Dabei haben wir unsere „Nachbildung“ bewahrt und sehen immer in der Gegenwart. Millionen und aber Millionen haben heute ihre Freude an den preiswerten modernen Fotoapparaten und den herrlichen Bildern, die man damit machen kann. Die gleiche Freude werden auch Sie haben, wenn Sie sich eine ganz moderne „Voigtlander“ kaufen. Wir können Ihnen nun zwei neue Typen anbieten: Nehmen Sie diesen oder jenen Apparat, legen Sie 20 oder 100 Mark an. Das müssen Sie selbst nach Ihrem Geschmack und Geldbeutel selbst entscheiden. Wählen Apparat Sie nun auch wählen. Sie können sicher sein, daß in jeder Voigtlander-Kamera und in jedem Voigtlander-Objektiv die Befähigung von einem ganzen Jahrzehnter praktischer Arbeit für die Fotografie steckt. Das ist eine Tatsache, wie man es sich heute wirklich nicht wünschen kann!



# Welches Objektiv?



Das ist an sich kein großes Problem für Sie, denn Sie bekommen auf alle Fälle in jeder Vergleichs-Kamera auch ein Vergleichs-Objektiv. Wäre über zwei Millionen diese Objektive sind Ihnen in der Hand von Dachfotografen und Amateuren — ein stichhaltiger Beweis dafür, wie hoch die Güte der Vergleichs-Optik in der Welt eingeschätzt wird. Und tatsächlich wird auch jede Objektiv — von Amateur bis zum Industriemaschine — mit der größtmöglichen Sorgfalt und Genauigkeit hergestellt.

Die verschiedenen Objektivgruppen unterscheiden sich nur — von Spezial-Objektiven wollen wir hier absehen — durch die Zahl der Linsen, die nicht nur die optischen, sondern auch des wesentlichen Wert bestimmen. Es ist ganz klar, daß ein Flußrohr mehr Arbeit kostet als ein Dornrohr und dementsprechend auch teurer ist. Das „Jahar“ muß z. B. auf seinem Wege von Licht bis zur fertigen Linse nicht weniger als 100 gema. Prüfungen durchlaufen. An sechs langen theoretischen Ausführungen über Objektive wollen wir Ihnen nun hier einen praktischen Hinweis für Ihre Wahl geben.

Wenn Sie hauptsächlich über Wackeln, in der Ferne oder bei besonderen Gegenständen kleine Erregungsaufnahmen machen wollen, dann kommen Sie schon mit einem Dornrohr sehr gut aus. Die Bilder sind selbst schief, und man kann auch ohne weitere Größenvergrößerung wackeln lassen.

Bestimmt die Fragestellung aber mehr für Sie als nur ein Mittel, um lebendige Tierschritte zu fotografieren — wird die zum Vergrößern, zur Lichtabstufung, dann können Sie am besten eines Vergrößerer. Diese Optik hat ein noch höheres Auflösungsvermögen und gestattet es, von kleinen Vergrößerern der Bilder mehrere weitere Vergrößerungen zu machen.

Wählen Sie aber bei Ihren Aufnahmen des künstlerischen Bildes in der Vordergrund stellen, wählen Sie eine besondere harmonische, lebendige Zeichnung haben, dann ist für Sie das flächige „Hohr“ richtig, da aus dem Kreis der vielen Freunde und Bewunderer des Ehrwürdigen „Das Miniobjektiv“ bekommen ist.

## Berühmte Voigtländer-Objektive

### Voigtländer „Voigtas“

Leichtschon 1:3,5 / 1:4,5 / 1:6,3 / 1:9

Dreifach mit sehr guter Schärfeleistung bis zum Bläurend. Trotz des geringen Preises vollwertige, sorgfältig bearbeitete Ansamigren.

### Voigtländer „Helenus“

Leichtschon 1:3,5

Diesfalls ein dreifaches Ansamigren mit hellster Zeichnung, die besonders für die Bese mit Bläureungsraum geschaltet wurde und bei voller Öffnung wunderbar arbeitet.

### Voigtländer „Skopas“

Leichtschon 1:3,5 und 1:4,5

Dieses vierfache Ansamigren vereinigt die gewöhnlichste Zeichnung mit besonders hellem Aufklärungsvermögen. Das Skopas ist das vollendetste Voigtländer-Objektiv, bei dem sich auffallend hohe Leistung mit mäßigen Preis verbindet.

### Voigtländer „Helios“

Leichtschon 1:3,5 und 1:4,5

Das weltbekannte Voigtländer-„Mittelschönheit“ mit der wunderbar „plastischen“ Zeichnung. Mit diesem fünffachen Skopas-Ansamigren arbeiten alle besten vom Lichtbildner in allen Herren Ländern.





*o zeichnet das erste Voigtländer-Objektiv  
aus dem Jahre 1840*

Diese Aufnahme wurde kürzlich mit dem Objektiv einer der ersten Voigtländer-Kameras gemacht, die jetzt im Deutschen Museum in München steht. Wenn salben von fast hundert Jahren die Voigtländer-Optik so gut abbilden — wie gut müssen dann erst die moderneren Voigtländer-Objektive sein!



## Was man vom Verschluss wissen muß!

Zunächst stimmt, daß diese „Aufnahme“ wird. Je nach der eingestellten Zeit öffnet und schließt sich die Leinwand. Und wenn Sie sich nur versichern, daß Sie beim Compur-Rapid bis zu  $\frac{1}{1000}$  Sekunde (ein Hundstertel!) belichten, dann ist diese Werbung klar, daß es ein Verschluss ein Patentbestimmungen sein muß.

Welchen Verschluss man nun nimmt, das richtet sich in erster Linie nach der Optik. Je höher die Lichtstärke, desto kleiner muß man auch belichten können. Voigtlander hat diese hier schon eine Art abgegrenzt und eine Voraussetzung gemacht. Sie finden in den Fachbeständen der Apparate die zu den einzelnen Modellen am besten passenden Verschlüsse schon angegeben und brauchen nur diese dann zu wählen.

Und wenn Sie gelegentlich selber mit sehr Bild arbeiten, dann beachten Sie nicht weit herzuholen zu können, daß es Augen. Bei den meisten Voigtlander-Apparaten finden Sie gleich einen Selbstauslöser in den Verschluss eingearbeitet, soweit es sich machen läßt. Zu den meisten Verschlüssen aber bekommen Sie bei Herrn Fundhäuser schon für wenige Mark wertvolle Selbstauslöser, die ebenfalls arbeiten.

## Verschlüsse

Verschlüsse	Belichtungszeiten in Sekunden										
Simple	$\frac{1}{2}$	$\frac{1}{4}$	$\frac{1}{8}$	$\frac{1}{16}$	$\frac{1}{32}$	$\frac{1}{64}$	$\frac{1}{128}$	$\frac{1}{256}$	$\frac{1}{512}$	$\frac{1}{1024}$	B, T
Prontor	$\frac{1}{2}$	$\frac{1}{4}$	$\frac{1}{8}$	$\frac{1}{16}$	$\frac{1}{32}$	$\frac{1}{64}$	$\frac{1}{128}$	$\frac{1}{256}$	$\frac{1}{512}$	$\frac{1}{1024}$	B, T
Prontor II	$\frac{1}{2}$	$\frac{1}{4}$	$\frac{1}{8}$	$\frac{1}{16}$	$\frac{1}{32}$	$\frac{1}{64}$	$\frac{1}{128}$	$\frac{1}{256}$	$\frac{1}{512}$	$\frac{1}{1024}$	B, T
Compur	$\frac{1}{2}$	$\frac{1}{4}$	$\frac{1}{8}$	$\frac{1}{16}$	$\frac{1}{32}$	$\frac{1}{64}$	$\frac{1}{128}$	$\frac{1}{256}$	$\frac{1}{512}$	$\frac{1}{1024}$	B, T
Compur-Rapid	$\frac{1}{2}$	$\frac{1}{4}$	$\frac{1}{8}$	$\frac{1}{16}$	$\frac{1}{32}$	$\frac{1}{64}$	$\frac{1}{128}$	$\frac{1}{256}$	$\frac{1}{512}$	$\frac{1}{1024}$	B, T

Die eingekreismerten Zeichen geben die Verschlüsse der Brillen, der Brillen mit Selbstauslösung und der Kleinformat.



### Die Bessa-Gruppe

Wachsam! Man geht sorgfältig spazieren, aufpassen für alle Schritte, mit wachem Blick für weitere Potenzen. In der Tasche steckt — unmerklich für alle — eine Bessa. Plötzlich vor uns ein paar Kinder im Spiel, eine wuschelige Gruppe, so erst, so lebendig. Der muß man festhalten. Mit einem Griff ist die Kamera bewegsbare, springt auf und legt schußfertig am Auge. Und bevor einer der Augen etwas gemerkt hat, ist die Aufnahme schon gemacht.

Das sind die beiden ersten Vorteile der Bessa-Gruppe: leichtes Ansetzen und dann im richtigen Moment blitzschnell schußbereit. Im beherrschten von Bildern mit natürlicher Ausdruck, Blick, die so lebendig sind wie die Leben selbst.

Und nun der dritte Vorteil, ganz so ausschlaggebend wie die beiden ersten: Der „Schweißschuß-Analysator am Laufbänder“ Gerade bei diesem „Körper im Verleihen“ kommt alles darauf an, daß man sich in der großen Höhe des Gesichts nicht „verweilt“. Man beachtet eine besonders selbst und ruhige Kamerabehaltung, und die schließt der „Analysator am Laufbänder“.

Das ist nämlich viel mehr als nur ein Anhalten — es ist der Schrittmacher einer neuen, sorgfältig erprobten Kamerabehaltung, die größte Sicherheit beim Körper gibt. Wie die Abgangslinie beim Gehen, so ist diese Analyse gebaut, und wenn es eine Bessa in die Hand nehmen, dann legt sich der Zeigefinger ganz von selbst auf den Auslöser, weil das die natürliche Haltung ist.

Und ebenso natürlich legt sich die linke Hand (man hält die Kamera in der linken Hand) an den Laufbänder und die Kameravordrängung. Der angewinkelte Arm ruht am Oberkörper und bildet nun zusammen mit dem Handbänder ein eingetragenes Handtuch. Jetzt kann man die Kamera mit der rechten Hand, die völlig frei ist, auch von der anderen Seite steuern — und was dann noch verweilt Analyse machen will, der muß sich wirklich Mühe geben. Normalerweise liegt die Bessa schieflich horizontal, auf vom Kopf  $\frac{1}{2}$  und  $\frac{1}{2}$ , je wagt eine ganz Schöne aus jeder Hand zu führen.

Die Moral von der Geschichte: Wer klüger, vorbereitete Schussgewinne machen will, der nimmt auf alle Fälle eine Bessa!



# Voigtlander BESSA

Doppelreife 6+6 und 11+11 cm.

Flach, schlicht und leicht — das ist die Bessa, eine angesehene Begleiterin fürs Wandern, auf der Promenade, auf dem Sportplatz oder wo man sonst auch immer fotografieren möchte. Möglich, ohne große Geduldensproben bekommen zu müssen die Bessa ein schönes Bild nach dem anderen.

## *Schnell das Einstellen — dankbar einfach*

Mit den drei Markierungspunkten der Dreipunkt-Einstellung „Porträt - Gruppe - Landschaft“ können Sie praktisch jeden üblichen Porträt in der richtigen Schärfentiefe einstellen. Sie brauchen dann weiter nichts zu tun, als die Objektiveinstellung auf den Punkt zu drehen, der dem Motiv entspricht, und bekommen mit Sicherheit ein schönes, scharfes Bild. Bei den hohen Lichtstärken 1:1,8 und 1:2,8 haben Sie eine Garantie, von oben her bequem über dem Motiv und für Schnappschüsse bei gutem Licht auch noch die sehr praktische Nah-Foto-Einstellung.

## *Das „Spot-Focuss“*

Machen Sie an Stelle von 8 Aufnahmen 6+6 die doppelte Anzahl in Kombination 11+11 machen, dann werden Sie





einfach die „Kleinfilm-Maschine“ ein. Mit dieser Kleinfilmkamera hat's übrigens auch eine besondere Bewandnis: Sie zeigt von selbst an, ob sie in der Kamera stecken oder nicht. Sind die beiden Filmrollen in der Kamerarückwand geladert, dann ist die Kleinfilmkamera eingeschoben — ist nur das untere Fenster geladert, dann ist die Kamera auf das 6x9-Format eingestellt.

### *Die optische Tiefenmaß-Sucher*

Er bei geschlossener Kamera durch einen Spaltglockel — wie ein Taschenrechner — geschaltet und springt beim Öffnen von selbst auf. Sie können also das Motiv hüftschräg auf Klein nehmen und verlassen auch nicht ohne Sekunde durch das Aufklappen des Suchers.

### *So bis ins kleinste durchsicht*

in bei der Bessa jede Einzelheit, auch dort, wo man's nicht gleich sieht. Schwelken im Spaltrechner erlebten das Erliegen des Filmes, die Filmrollen passen für alle Spaltenarten, und die Filmkassette sind mit Foto-Schutz versehen. Das Kameragehäuse selbst besteht aus vernicktem, gelacktem Metall und ist praktisch unverwundlich. Sie haben also in der Bessa eine wirkliche „Kamera für Leben!“

# Vergländer Bonus 669 mit Kleinbildlinse

Leistung: 110000

Bezeichnung	an	Stückzahl	an	RM
1 Vergler 1-1	Maße	.....	1	20,00
2 Vergler 1-1	Teil- Maße mit Selbstauslöser	.....	1	21,00
3 Vergler 1-1	gesamt	.....	1	20,00
4 Vergler 1-1	Flamm- Festung mit Selbstauslöser	.....	1	41,00
5 Vergler 1-1	Strom- Festung mit Selbstauslöser	.....	1	21,00
6 Vergler 1-1	Strom- Festung mit Selbstauslöser	.....	1	21,00
7 Vergler 1-1	Schleife- Compass-Kaput m. Selbstauslöser	.....	1	21,00
8 Vergler 1-1	Strom- Compass mit Selbstauslöser	.....	1	21,00
9 Vergler 1-1	Strom- Compass-Kaput m. Selbstauslöser	.....	1	21,00
10 Vergler 1-1	Strom- Compass-Kaput m. Selbstauslöser	.....	1	21,00

Zubehör für alle Vergler:

- Strom No. 1-4: Gebrauchsanweisung und Schutzgehäuse
- Strom No. 5-10: Führungseinrichtung, Teilungseinheit, Lichtschutz

## Weitere Zubehör von Vergler

Verglerlinse Vergler RM	Stark-Prismenlinse* 2. Ausführung RM
mit 22,5° Öffnungswinkel	ohne an Strom
12 Ausführung ..... 1,00	Strom No. 1-2 ..... 2,00
Gefäßlinse* Messung	Strom No. 4 ..... 2,00
von Stahl, Normal	Strom No. 5-10 ..... 2,00
von Nickel	Gegenlichtblende aus Stahl
Strom No. 1-10 ..... 2,00	schwarz oder Chrom
Strom No. 4 ..... 2,00	Gefäß 1 Strom No. 1-2 ..... 2,00
Strom No. 5-10 ..... 2,00	Gefäß 2 Strom No. 1 ..... 2,00
Fluoreszenzlinse*	Gefäß 3 Strom No. 1-10 ..... 2,00
für Aufnahmen unter	Film und Vergrößerungsbau auf Verstell- ständer
ab 1 m	Vergrößerung für den Vergler-Vertrieb, ver- größerung von Maßstab - für alle Maßstäbe
Strom No. 1-2 ..... 2,00	No. 1 für Mikroskopie 1:10 ..... 2,00
Strom No. 4 ..... 2,00	No. 2 ..... 2,00
Strom No. 5-10 ..... 2,00	No. 3 ..... 2,00

\* Statische Gefährdung und  
Fluoreszenz werden bei  
Bekanntmachung

Kamerasystem, Licht-  
mit Tag- und Nacht-  
aufnahmen, vollständig prä-  
pariert ..... RM 2,75





## **Voigtländer** **KLEIN-BESSA**

Modell 00: 12 Aufnahmen 4 x 6 cm    Modell 01: 10 Aufnahmen 4,5 x 6 cm

Außen so klein, innen aber — ganz groß! Mit diesen paar Worten ist die Klein-Bessa wirklich treffend gekennzeichnet. Trotz der auffälligen kleinen Form ist sie nicht nur im Inneren „ganz groß“, sondern von innen auch in der optischen und mechanischen Ausstattung.

Außer dem typischen Vortrage der Bessa-Reihe — z. B. dem patentierten Auslöser am Laufboden — finden Sie bei der Klein-Bessa noch allenthalben besondere Ausstattungsheiten. Die schattige Filmpartie erregt Ihnen die Beachtung des Filmkammern, denn der Film hält von selbst an, sobald er von einer Bildfläche weitergeleitet ist. Ein Druck auf eine kleine Bessa gibt den Film nach der Aufnahme wieder frei und steuert gleichzeitig die Funktion der nächsten Aufnahme im Zählwerk ein. Das Gehäuse sitzt in einer Schwanzklemmung selbst beim Öffnen der Kammer fest und fertig zur Aufnahme von dem Objektiv, und die Laufbodenplatte dient auch noch als doppelseitige Sicherung für den Verschluss der Kammerkapsel, Fernrohrtrieb, Tiefenstuftrieb, Filmlager für alle Spulenarten und viele kleine Elemente insgesamt die vollständige Ausstattung dieser kleinen, kostengünstigen Kamera.

# Vogeländer Klein-Busse

Modell 10  
12 Seilbahnen 6 x 1,5 m

Modell 10  
12 Aufhänger 4 x 1,5 m

Nr.	Seilbahnen	Seilbahnen	Verstellbar	Stk.	Stk.
1	Vogel	1,5 x 1,5 m	Gerüst	7/8	40
2	Wasser	1,5 x 1,5 m	Gerüst	7/8	100
3	Häher	1,5 x 1,5 m	Gerüst	7/8	100

12 Seilbahnen für 12 Aufhänger 6 x 1,5 m, mit Seilbahnen und Seilbahnen, aber ohne Seilbahnen und Seilbahnen

Nr.	Seilbahnen	Seilbahnen	Verstellbar	Stk.	Stk.
4	Vogel	1,5 x 1,5 m	Gerüst II	7/8	40

Zusätzlich: Goldfische-Motoren (Modell 10), Vogeländer-Lichtmaschinen, Aufhängesysteme und Gitteraufhängung

Elektrischer Aufhänger und Aufhängesystem: 100

Elektrischer Aufhänger (Modell 10) für die Seilbahnen mit

Platz für Wasser für die Seilbahnen mit

Gerüst für Wasser für die Seilbahnen mit

Gerüst

Platz für Wasser für die Seilbahnen mit 1,5 m,

mit Wasser und Seilbahnen

Hoh-Platz für die Aufhänger mit 1,5 m mit,

mit Wasser und Seilbahnen

Elektrischer Aufhänger mit Wasser

Gerüst II mit Wasser

Tragsystem, lang, Wasser-Kaufsysteme (Modell 1-10)

Wasser-Kaufsysteme, mit Wasser für Modell 1-10

Wasser-Kaufsysteme, mit Wasser für Modell 1-10

Wasser-Kaufsysteme, mit Wasser für Modell 1-10

Wasser-Kaufsysteme, mit Wasser für Modell 1-10

Wasser-Kaufsysteme, mit Wasser für Modell 1-10

Wasser-Kaufsysteme, mit Wasser für Modell 1-10

Wasser-Kaufsysteme, mit Wasser für Modell 1-10

Wasser-Kaufsysteme, mit Wasser für Modell 1-10

Wasser-Kaufsysteme, mit Wasser für Modell 1-10

Wasser-Kaufsysteme, mit Wasser für Modell 1-10

Wasser-Kaufsysteme, mit Wasser für Modell 1-10

Wasser-Kaufsysteme, mit Wasser für Modell 1-10

Wasser-Kaufsysteme, mit Wasser für Modell 1-10

Wasser-Kaufsysteme, mit Wasser für Modell 1-10

Wasser-Kaufsysteme, mit Wasser für Modell 1-10


Wasser-Kaufsysteme, mit Wasser für Modell 1-10

Wasser-Kaufsysteme, mit Wasser für Modell 1-10

Wasser-Kaufsysteme, mit Wasser für Modell 1-10

Wasser-Kaufsysteme, mit Wasser für Modell 1-10





**Vergleichen**

**BESSA**

mit Entfernungsmesser

Doppelblende 4,5/16 cm und 1/250 sec.

Es gibt eine bis ins letzte entwickelte Form der Technik, die man vergessen ist, daß es sich überhaupt um etwas Technisches handelt — und diese Form haben Sie bei der „Bessa mit Entfernungsmesser“.  
Nicht nur das Äußere, auch nur diese wunderbare Geschlossenheit der ganzen Kamera ist so bestechend, sondern vor allem die optische und mechanische Ausstattung. Man hat ein Gefühl unbefangener Sicherheit, wenn man mit der „Bessa mit“ auf die Feinspitze geht. Auch die schmalsten Motive — Sport, Theater, Nachtaufnahmen — lassen sich geschickt und schnell aufnehmen.

*Umsatz nach Absatz*

Was das bedeutet, macht man sich so recht leicht Vergleichen, indem man „Bessa mit“-Aufnahmen lassen sich selbst kleine Teilnahmen bei der Kamera ergreifen. Kein Wunder, weil die Bessa immer mit der äußersten Schärfe fertig wird. Das ist viel einfacher und geht viel schneller, als man es hier mit Worten sagen kann. Sie selbst im Entfernungsmesser die Motive zunächst in zwei Teilblenden, vereinigen sie durch einen kleinen „Dreh“ am Feinschieber zu einem Bild, und schon ist Ihr Objekt selbstständig abgedruckt. Auch





denk beiläufig lassen sich die hinteren Fernen geben, denn das Witzbild ist glattler und ungelicht. Und wenn Sie Ihr Motiv „Sturmhaas“ wollen, dann können Sie sogar bei geschlossener (I) Kamera ablichten.

### *Schlüßlicht auf dem Blick*

Wie weit die Schlüßlichter, d. h. die Lichter im Bild von vorn bis hinten, reicht, das können Sie auf der Schlüßlichter über die Basis mit Entfernungsmessung weiter ablesen, und zwar für jede Blende bei jeder eingestellten Entfernung. Diese „Uhr“-Abbildung hebt zuerst in der großen Dürchlochung abgelesen und wiegt auch die mit dem Entfernungsmessung gemessene Entfernung in genauer Messzahl ab.

### *Das Filter in Schlüßlichter*

Gelblich war es sehr genau, denn Filter und Blende zu zeigen. Hierüber sollten sie zu Hand im Schlüßlicht, wenn man im unteren Bereich, oder es spielen in den vielen Tischen zum Filter ein solches „Durchlochung“-Spektrum.

Als diese Scherze sind für das „Durchlochung“-Filter notwendig gemacht. Sie steckt in einer Schlüßlichter durch wie dem Objektiv, und wird es einmal nicht gelichtet, dann ist es sehr stark Bewegung nach unten gelassen. Schlüßlichter können Sie verschiedenen Filtern auch gegenüber anwenden.

### *Hand aufhalten, wie Vorteil der Kamera-Gruppe*

— — — drei Schichten aus Glas mit Leuchten, Zweifelslos-Übertragung mit atmosphärischer Anzeige, Filtern Sie alle Spitznamen und nicht andere, David — gegenüber der Welt kommt die Welt mit II, eine große Menge mehr. Aber wenn Sie es können — so ist schon ein bisschen Vorteil, eine solche Kamera zu besitzen.



# Vergleichen Sie mit Lieferungspreis 1937

(mit Kleinstlieferungen)

Nr.	Bezeichnung	Quantität	Preis	1937
1	Milch 1.25 l/lt im Compas-Behälter mit Schraubdeckel	.....	100	100
2	Butter 1.25 l/lt im Compas-Behälter mit Schraubdeckel	.....	170	170
3	Jahres 1.25 l/lt im Compas-Behälter mit Schraubdeckel	.....	100	100

*Erdbeer-Verpackung, Gefäß „Mond“, Polystyrolbehälter und Gefäße:*

Hilfsstoffe		Preis
Erdbeer-Verpackung mit Schraubdeckel		100
Gefäß „Mond“ (mit Deckel)		170
Gefäß für Polystyrol		100

*Polystyrol-Verpackung für Erdbeeren (mit 1 m):*

mit Fassung und Deckel	100
------------------------	-----

*Netto-Verpackung für Erdbeeren (mit 1 m):*

mit Fassung und Deckel	100
------------------------	-----

*Erdbeeren-Verpackung aus Hartplast, Größe (H) mit Schraubdeckel* ..... 100

*Verpackung für Erdbeeren, Größe (H) mit Schraubdeckel* ..... 100

*Polystyrol-Verpackung, Größe (H) mit Schraubdeckel* ..... 100

*Vergleichspreis 1937: 1.25 l/lt im Compas-Behälter* ..... 100



## Die Brillant-Gruppe

Zahn-Forgestaltung ist es gerade so, wie auch sonst im Leben: Wem man immer vorher wählen, was lässlicher bei einer Sache herauskommt, dem würde man rascher ganz andere machen. Dies Leben gibt es nun keine ideale ideale Apparat, der zeigt, wie's kommen wird — kein Forgesteuerer aber gibt es ihn. Dieser Apparat heißt „Brillant“. Schon vor der Aufnahme sehen Sie in dem großen, leuchtend hellen Spiegelkasten die Bild so, wie es später im fertigen Ding wahr — und das ist natürlich ein ganz gewöhnlicher Versuch! Die Brillant ist übrigens die stärkste Kamera der Welt, bei der Sie es so genau und dabei so auffallend hellen und schärfer Nachbild finden. Bei jedem Blick wissen Sie auf den ersten Blick, ob sich das Körper im Augenblick auch wirklich leben, oder ob man nicht lieber eines anderen Aufnahmestandpunkt wählen sollte. Das ist für den Anfänger genau so wichtig wie für den Fortgeschrittenen Amateur, der hier sein Bild richtig „repositionieren“ kann. In dem leuchtenden Nachbild läßt sich die geringe Einzelheit genau beurteilen.

Ob ungeübtere Forgesteuerer oder gewöhnlicher Amateur mit großer Erfahrung — für jeden ist in der Brillant-Gruppe das richtige Modell zu finden. Was Bilder nicht nur so „im Vorbeigehen“ festhalten, sondern mehr „gestaltet“ werden, nimmt die Brillant mit seltener Schärfeleistung oder die Brillant mit hoher Lichtstärke. Wer aber mit reiner Schönheit an Gesamteindruck Wissen ganz Bilder machen möchte, der nimmt die Brillant mit höherer Lichtstärke und „Ebenenschein-Einstellung“. Diese Kamera können Sie auch unbefangt Ihren Jungen oder Mädchen in die Hand geben — Sie können die Ihre Frau (auch wenn die gar kein Verstand hat für technische Dinge haben sollte) schenken! Mit dieser Modell wurde jeder ganz zufrieden.



# Zeiss Ikon

## BRILLANT

Bildformat 8 x 9 mm

Eigentlich fabelhaft, was der Wegweiser für einen „Zeiss-Ikonischen Blick“ hat, erweisen die Erfahrungen, und wundern sich. Und tatsächlich — für einen Anfänger, wie es der Wegweiser doch was mal ist, sind seine Bilder überraschend gut erfüllt. Nur — daß das alles mit „Zeiss-Ikonischer Blick“ macht, stimmt nicht ganz. Die Flugweite macht nämlich — das bemerkbare Sucherfeld selbst Brillant legend jemand hat für dieses Sucherfeld einmal den Ausdruck „Misty-Field“ geprägt — und damit trifft man tatsächlich den Nagel auf den Kopf. Das werden Sie selbst sehen, wenn Sie erst einmal mit ungeschickter Brillanz durch eine Straße gehen, in der Sie früher keine Fotomotive vermutet haben. Jetzt aber — im Ausschritt des leuchtenden Sucherfeldes — sehen Sie ein Motiv nach dem anderen. Das Auge hat diese Motive einfach übersehen, weil es so viel auf einmal wahrnimmt. In der Fotografie aber liegt die Kunst in der Begrenzung, im richtigen Bilderschnitt — und das zeigt das leuchtende Sucherfeld der Brillanz so wunderbar. Da weiß man schon Bilder machen.

### *Beginnen Einsteilen mit der „Dreipunkt-Einstellung“*

Genauso einfach wie bei der Bessa 8 x 9, so einfach ist das Einsteilen auch bei der Brillanz. Drei Markierungsstriche „Punkt-Gruppe-Landschaft“, eine kleine Drehung des Objektivs auf den richtigen Punkt — und das Bild wird scharf. Bei den Leichtereren 1:7,5 und 1:9,5 haben Sie hier eine genau, gut von oben ablesbare Merkmals.

### *Für Sportaufnahmen ein Durchsichtswunder*

Sport ist eine Sache für viele. Da weiß man mit der Kamera „mitgehen“ können, als das nur ein Rennen, ein Fußballspiel oder etwas anderes ist. Für solche Motive gibt es nichts Besseres als einen großen Durchsichtswunder,

und das haben Sie bei der Billanz  
wider Ihren künftigen Kassen-  
bild auch nicht. Sie nippen einfach  
gegen die Vorderwand von Licht-  
schärfe, und schon ist der Durch-  
schnittsverkehr abgeschrieben.

### *Das intelligente Drehkopf*

erhöht den Wertepolen des  
Films. Sobald der Film um eine  
Stärke vorwärts gewandert ist,  
läßt er von selbst nach. Sie  
brauchen also nicht mehr auf das  
Zählwerk zu sehen, und das Film-  
anziehen, wenn die neue Zahl  
im Filddrehwerk steht. Siegt im  
verordnenden Theaterzettel. An-  
ten für ein völlig fertiges Bild  
zu Bild schalten und drei  
dicht, daß sich die einzelnen Auf-  
nahmen ein überlassen können.

### *Das eingebaute Kofferrad*

— Überzeugen Sie sich Pro-  
fession, das es sich nur bei der  
Billanz-Gewinn gibt — haben  
Gehören, Belohnungsnummer oder Vermögensform  
Platz. Sicher und vor Durchgefallen, sind sie mehr ein  
Ziel, wenn sie gebraucht werden sollen.

### *12 Aufnahmen auf einem Film*

gibt es mit der Billanz, und noch mehr im selben,  
großen 8 x 8-Format. Da können Sie Sonntag ruhig  
mit ein paar Aufnahmen nicht machen, denn Sie haben  
ja 10%, mehr Aufnahmen als letzte 8 x 8-Format. Und  
dann Sie mehr wissen, welche Aufnahmen jetzt an der  
Kasse ist, wird die Billanz gleich selbst, wie oft geübt  
wird. Im Mühlenturm können Sie's jederzeit ablesen.



## Immer richtig beleuchtet

Schnell und unbedingt sicher können Sie mit dem Leinen, perforierten Brillen-Belichtungsapparat die nötige Belichtung erzielen. Er wird einfach vor das Sucher-Objektiv gesetzt und zeigt Ihnen die genaue Belichtungszeit von  $\frac{1}{1000}$  Sekunden bis zu einer vollen Sekunde.

## Vergleichen Brillant 0x0

No.	Bezeichnung	Bestandteile	Einschüsse	Verbrauch	in RM.
1	Vergleichen 1.177	12 cm	Halbpreis	Beginn von Belichtungszeit	12
2	Vergleichen 1.182	12 cm		Beginn von Belichtungszeit	12
3	Vergleichen 1.185	12 cm	Mittelpreis	Ende von Belichtungszeit	12
4	Vergleichen 1.187	12 cm		Ende von Belichtungszeit	12
5	Vergleichen 1.189	12 cm		Ende von Belichtungszeit	12
6	Vergleichen 1.191	12 cm		Ende von Belichtungszeit	12

Einzelne Brillen No. 1: Schwenkmechanik, Belichtungszeit und Verschluss. Brillen No. 2: Schwenkmechanik, Belichtungszeit, Verschluss, Drehmechanik. Brillen No. 3-6: Schwenkmechanik, Belichtungszeit, Verschluss, Drehmechanik, Belichtungszeit.

Einzelne Zubehör aus Vergleichen: Fixieren (Zusatz) für Aufnahmen von 1 bis 10 cm bis 10 cm bis 10 cm bis 10 cm

Einzelne Zubehör aus Vergleichen: Fixieren (Zusatz) für Aufnahmen von 1 bis 10 cm bis 10 cm bis 10 cm bis 10 cm

Einzelne Zubehör aus Vergleichen: Fixieren (Zusatz) für Aufnahmen von 1 bis 10 cm bis 10 cm bis 10 cm bis 10 cm

Einzelne Zubehör aus Vergleichen: Fixieren (Zusatz) für Aufnahmen von 1 bis 10 cm bis 10 cm bis 10 cm bis 10 cm

Einzelne Zubehör aus Vergleichen: Fixieren (Zusatz) für Aufnahmen von 1 bis 10 cm bis 10 cm bis 10 cm bis 10 cm

Einzelne Zubehör aus Vergleichen: Fixieren (Zusatz) für Aufnahmen von 1 bis 10 cm bis 10 cm bis 10 cm bis 10 cm

Einzelne Zubehör aus Vergleichen: Fixieren (Zusatz) für Aufnahmen von 1 bis 10 cm bis 10 cm bis 10 cm bis 10 cm

Einzelne Zubehör aus Vergleichen: Fixieren (Zusatz) für Aufnahmen von 1 bis 10 cm bis 10 cm bis 10 cm bis 10 cm

Einzelne Zubehör aus Vergleichen: Fixieren (Zusatz) für Aufnahmen von 1 bis 10 cm bis 10 cm bis 10 cm bis 10 cm

Einzelne Zubehör aus Vergleichen: Fixieren (Zusatz) für Aufnahmen von 1 bis 10 cm bis 10 cm bis 10 cm bis 10 cm

Einzelne Zubehör aus Vergleichen: Fixieren (Zusatz) für Aufnahmen von 1 bis 10 cm bis 10 cm bis 10 cm bis 10 cm

Einzelne Zubehör aus Vergleichen: Fixieren (Zusatz) für Aufnahmen von 1 bis 10 cm bis 10 cm bis 10 cm bis 10 cm

Einzelne Zubehör aus Vergleichen: Fixieren (Zusatz) für Aufnahmen von 1 bis 10 cm bis 10 cm bis 10 cm bis 10 cm

Einzelne Zubehör aus Vergleichen: Fixieren (Zusatz) für Aufnahmen von 1 bis 10 cm bis 10 cm bis 10 cm bis 10 cm

Einzelne Zubehör aus Vergleichen: Fixieren (Zusatz) für Aufnahmen von 1 bis 10 cm bis 10 cm bis 10 cm bis 10 cm

Einzelne Zubehör aus Vergleichen: Fixieren (Zusatz) für Aufnahmen von 1 bis 10 cm bis 10 cm bis 10 cm bis 10 cm

Einzelne Zubehör aus Vergleichen: Fixieren (Zusatz) für Aufnahmen von 1 bis 10 cm bis 10 cm bis 10 cm bis 10 cm

Einzelne Zubehör aus Vergleichen: Fixieren (Zusatz) für Aufnahmen von 1 bis 10 cm bis 10 cm bis 10 cm bis 10 cm

Einzelne Zubehör aus Vergleichen: Fixieren (Zusatz) für Aufnahmen von 1 bis 10 cm bis 10 cm bis 10 cm bis 10 cm

Einzelne Zubehör aus Vergleichen: Fixieren (Zusatz) für Aufnahmen von 1 bis 10 cm bis 10 cm bis 10 cm bis 10 cm

Einzelne Zubehör aus Vergleichen: Fixieren (Zusatz) für Aufnahmen von 1 bis 10 cm bis 10 cm bis 10 cm bis 10 cm

Einzelne Zubehör aus Vergleichen: Fixieren (Zusatz) für Aufnahmen von 1 bis 10 cm bis 10 cm bis 10 cm bis 10 cm

Einzelne Zubehör aus Vergleichen: Fixieren (Zusatz) für Aufnahmen von 1 bis 10 cm bis 10 cm bis 10 cm bis 10 cm

Einzelne Zubehör aus Vergleichen: Fixieren (Zusatz) für Aufnahmen von 1 bis 10 cm bis 10 cm bis 10 cm bis 10 cm

Einzelne Zubehör aus Vergleichen: Fixieren (Zusatz) für Aufnahmen von 1 bis 10 cm bis 10 cm bis 10 cm bis 10 cm

Einzelne Zubehör aus Vergleichen: Fixieren (Zusatz) für Aufnahmen von 1 bis 10 cm bis 10 cm bis 10 cm bis 10 cm

Einzelne Zubehör aus Vergleichen: Fixieren (Zusatz) für Aufnahmen von 1 bis 10 cm bis 10 cm bis 10 cm bis 10 cm

Einzelne Zubehör aus Vergleichen: Fixieren (Zusatz) für Aufnahmen von 1 bis 10 cm bis 10 cm bis 10 cm bis 10 cm

Einzelne Zubehör aus Vergleichen: Fixieren (Zusatz) für Aufnahmen von 1 bis 10 cm bis 10 cm bis 10 cm bis 10 cm

Einzelne Zubehör aus Vergleichen: Fixieren (Zusatz) für Aufnahmen von 1 bis 10 cm bis 10 cm bis 10 cm bis 10 cm

Einzelne Zubehör aus Vergleichen: Fixieren (Zusatz) für Aufnahmen von 1 bis 10 cm bis 10 cm bis 10 cm bis 10 cm

Einzelne Zubehör aus Vergleichen: Fixieren (Zusatz) für Aufnahmen von 1 bis 10 cm bis 10 cm bis 10 cm bis 10 cm

Einzelne Zubehör aus Vergleichen: Fixieren (Zusatz) für Aufnahmen von 1 bis 10 cm bis 10 cm bis 10 cm bis 10 cm

Einzelne Zubehör aus Vergleichen: Fixieren (Zusatz) für Aufnahmen von 1 bis 10 cm bis 10 cm bis 10 cm bis 10 cm

Einzelne Zubehör aus Vergleichen: Fixieren (Zusatz) für Aufnahmen von 1 bis 10 cm bis 10 cm bis 10 cm bis 10 cm

Einzelne Zubehör aus Vergleichen: Fixieren (Zusatz) für Aufnahmen von 1 bis 10 cm bis 10 cm bis 10 cm bis 10 cm

Einzelne Zubehör aus Vergleichen: Fixieren (Zusatz) für Aufnahmen von 1 bis 10 cm bis 10 cm bis 10 cm bis 10 cm

Einzelne Zubehör aus Vergleichen: Fixieren (Zusatz) für Aufnahmen von 1 bis 10 cm bis 10 cm bis 10 cm bis 10 cm



# BRILLANT

mit optischer Schärfeinstellung  
Bildformat 6 x 6 cm

Hier haben Sie die Preisverwirklichung der Brillant vor Ihnen mit Schärfeinstellung.

Innen der großen, leuchtenden Suchschneise in einer Mitt- oder Seitenbündelung-Markierleuchte eingeschaltet, wie die Sie die richtige Schärfeinstellung ungenügend schnell erkennen können, eine geringe Drehung der Suchschneise, und schon haben Sie Sucher- und Aufnahmepapier mit absoluter Genauigkeit eingestellt.

## *Springende Schärfe*

Eine wertvolle Sicherheit dieser Einstellung liegt in der teilweise unüblichen Verbesserung des Sucherprismas, das bei der Einstellung Lichtstärke von 1:12 mit dem Bild für „springende“ Schärfe arbeitet. Das Bild im Kleinbildsucher geht plötzlich von auffälliger Unschärfe in gelbes Licht über, um dann sofort wieder zur Unschärfe zurückzukehren. Und da Sie dieses Bild aus noch etwas über 6 X vergrößert und außerdem gut gelbes Licht betrachten, die Sie das Auge sehr wenig und die Strahlung ausschließt, ist ein Irrtum fast unmöglich.

## *Sucherbild und Sperrschneise parallel*

Wie Sie im Sucherbild sehen, das kommt — wie auch bei der Brillant — vom alten Unschärfe auf der Film, kommt es in bei den Sport- und Dokumentenmacher, der hier aus dem optischen System gebildet wird.





### *Ein komplette fotografische Ausrüstung*

haben Sie in der „Brillant mit optischer Schärfeinstellung“, denn im Vollbesitz dieser Kamera werden Ihnen Belichtungsassistent und Galiläus, im Preis abgezogen, Sie sind fertig zum Gebrauch. Sie haben Sie außer dem herrlichen Aussehen, der geräumigen Schärfeinstellung und des vielen schicksten Feinbesatzes, auch noch das wertvolle Zubehör.

### *Voigtlander Brillant mit optischer Schärfeinstellung (20)*

No.	Anteilgeber	Maße	Verz. (mm)	Objektiv	Preis	Wkt.
1	Vollbesitz	1-1/2	72 mm	Empress	7/10	30
2	Vollbesitz	1-1/2	72 mm	Empress	7/10	30
3	Maßstab	1-1/2	72 mm	Empress Rapid	7/10	11
4	Maßstab	1-1/2	72 mm	Empress Rapid	7/10	11

*Belichtungsassistent, Galiläus-Maßstab (20x25), Voigtlander Brillant-Belichtungsassistent mit Galiläus, Belichtungsassistent und Belichtungsassistent.*

<i>Zusätzliche Zubehör mit Belichtungsassistent</i>		<i>Preis</i>
Galiläus-Maßstab (20x25) mit Maßstab in der Aufsicht	.....	1
Galiläus für den Film, von Maßstab in der Aufsicht	.....	1
Empress-Verzögerung, für Belichtungsassistent über 1/20, von Maßstab mit Belichtungsassistent	.....	1/20
Empress-Verzögerung, für Belichtungsassistent über 1/20, von Maßstab mit Belichtungsassistent	.....	1/20
Empress-Verzögerung, für Belichtungsassistent über 1/20, von Maßstab mit Belichtungsassistent	.....	1/20
Empress-Verzögerung, für Belichtungsassistent über 1/20, von Maßstab mit Belichtungsassistent	.....	1/20
Empress-Verzögerung, für Belichtungsassistent über 1/20, von Maßstab mit Belichtungsassistent	.....	1/20
Empress-Verzögerung, für Belichtungsassistent über 1/20, von Maßstab mit Belichtungsassistent	.....	1/20
Empress-Verzögerung, für Belichtungsassistent über 1/20, von Maßstab mit Belichtungsassistent	.....	1/20
Empress-Verzögerung, für Belichtungsassistent über 1/20, von Maßstab mit Belichtungsassistent	.....	1/20





## Das Vergleichsglas für Objektiv

Wenn man mit einer Vergleichskamera so nah an das Motiv herangeht, wie es die Einstellung von oben zuläßt, bekommt man zwar schon ein schönes, großes Abbildung, Manatual aber noch von dieser Abbildung noch größer haben, und das kann man auch — mit einer einfachsten Feinlinie vor der Objektiv.

Dann kann man mit der Kamera noch näher an das Motiv herangehen und bekommt eine entsprechend größere Abbildung. Für „große Köpfe“ ist die Feinlinie aus besten geeignet. Will man aber sehr kleine Objekte, z. B. Haare, Schweißhaare, Mützen oder Brusthaare nicht groß auf's Bild bringen, dann nimmt man die Halb-Feinlinie.

## Vergleichs-Portrait-Feinlinie

Zweck: Feinliniennetze in größerer Höhe, die die Verkleinerung der Bildgrößen geben.

Vergrößerung der Objektive Länge	Objektiv mm	Vergrößerung Bildgröße mm	Vergrößerung Bildgröße Länge	Objektiv mm	Vergrößerung Bildgröße mm
20-fach*	7,50	150	20-fach**	7,50	150
15-fach	10,00	150	20-fach**	10,00	150
10-fach	15,00	150	20-fach**	15,00	150
8-fach	20,00	150	20-fach**	20,00	150
6-fach	30,00	150	20-fach**	30,00	150
5-fach	40,00	150	20-fach**	40,00	150

\* ohne Feinlinie \*\* mit Feinliniennetz

## Vergleichs-Nah-Feinlinie

Zweck: Aufnahme in noch größerer Höhe als mit Feinliniennetz (die Feinlinie ist nicht so nah).

Vergrößerung der Objektiv-Länge	Objektiv mm	Vergrößerung Bildgröße mm	Objektiv mm
Vergrößerung der Objektiv-Länge	7,50	150	7,50
Vergrößerung der Objektiv-Länge	10,00	150	10,00
Vergrößerung der Objektiv-Länge	15,00	150	15,00

Diese Feinliniennetze passen nicht nur für Vergleichsobjektive, sondern für alle im Handel befindlichen Kameras, die entsprechende Feinliniennetze besitzen.





### *Schöne Bilder auch Voigtländer-Filme*

Dem Bildler bekommt man auch schon ohne Filme. Aber mit Filmen werden die Bilder noch schöner, und deshalb sollten Sie sich zum Grundbesitz kaufen, bei Praktiker-Handlungen möglichst immer mit Filmen in Voigtländer. Man hält von allem aus dem Haushalt mit einem weißen Wollschaf und verschiedenen Bekleidungsgegenständen viel mehr bereit.

Natürlich muß ein solches Filmen auch wirklich möglich sein, und deshalb lassen Sie sich am besten zu Ihren Voigtländer-Kassens auch gleich ein Voigtländer-Films geben, denn diese Filme werden mit der gleichen Sorgfalt hergestellt wie die berühmten Voigtländer-Objektive. Und wenn Sie nicht sofort die beiden Filmbänder „Memor“ und „Normal“ erhalten wollen, dann können Sie für die Zeitung auch schon mit dem Memor-Film an-

## Veigljinder-Filter

Platzzeit für geschlossene Männerläufer in schweren renn-  
läufigen Aufwandsleistungen in Sekunden. Zwei Sätze

Stimmt Zeit, wenn (Hoch) Standard (wenn) zwei Hufe

Streckenlänge	Zeit (s)	Streckenlänge	Zeit (s)
20 m	1.70	200 m	2.20
30 m	1.25*	300 m	2.30
40 m	1.20	400 m	2.35
50 m	1.25	50-200 m (s. 1)	2.20**
60 m	1.20	50-300 m (s. 2)	2.20**
70 m	1.20	50-400 m (s. 3)	2.20**
80 m	1.20		

\* Eine Sekunde

\*\* Die Standardzeit

Spezialfilter zum Einsetzen in die Veigljinder-Gegen-  
lichtschilde geben Sie auf Seite 11.





### *Lichteffekte durch Gegenlicht*

Man hat immer wieder aus dem faszinierenden Kinderspielchen hervorgeworfen, dass Licht auch schon eine der vier elementarsten Eigenschaften der Natur besitzt — die Gegenlicht-Aufnahme! Hierbei wirken solche Motive, die schön von hinten beleuchtet sind und zum, schimmernden Lichtstrahl führen. Diese Aufnahmen sind keine Kunst zu machen, wenn Sie eine Weigländer-Gegenlichtkamera zum Einsatz lassen. Dadurch werden die mittels der Objektiv-führenden Lichtstrahlen abgebildeten und Reflexe in den spiegelbildlichen Linien, vorzulesen. Das können Ihnen nicht nur bei Aufnahmen im Sonnenlicht zeigen, sondern auch genau so bei Kamerabildern.

Glauben Sie nun ja nicht, daß eine solche Gegenlichtlinse eine unvollständige und geringe Angelegenheit sein würde. Ganz Haik unvollständig, so ruht die Vordröcker-Gegenlichtlinse in einem kleinen, körnigen Puchschiffchen. Offen für den Deckel, so sieht man diese Gegenlichtlinse von selbst auf und ist schon über zur Aufnahme.

### Die Gegenlichtlinse als Komposition\*

Und so hat wohl viele Verwirrungen, dass Vordröcker-Gegenlichtlinse. Sie können auch in die Formung nach ein Gefäß und außerdem noch eine Funktion erreichen und brauchen nicht mehr aufeinander zwei oder drei Elemente mit Objektiv zu steuern. Die Gegenlichtlinse ist also ein nützliches Komposition.

### Vordröcker-Gegenlichtlinse

mit Kunststoff mit Dichtung für Filter und Vorverlänger) in ganz hohem Gehäuse, Drei Größen, je nach 8M, 32M Durchmesser der Objektivbohrung)

Größe I	Größe II	Größe III
21—23 mm	25—27 mm	31—33 mm

### Vordröcker-Filter für die Gegenlichtlinse

in Metallfassung\*, Messingblech, Aluminiumblech, Glasblech:

Größe	Preis DM
I	2.—
II	2.50
III	3.00

### Vordröcker-Verlängerungen für die Gegenlichtlinse

in Metallfassung\*,  
Perrin-Verlänger No. 1  
Nah-Verlänger No. 2

Größe	Preis DM
I	2.—
II	2.50
III	3.00

\* Bei Bestellung dieser Filter und Verlängerungen wird die Größe I, II od. III der Gegenlichtlinse angegeben werden.



# Vielländer Films

## Master-Film

18/35 DIN, schwarzweissfilm.

Der bekannteste, sich bewährt beweisende Film für alle Aufnahmen bei Tageslicht. Verringerte Gelb-Licht-Wirkung — hervorragender Belichtungsgrad — Filmstreu — Lichtkanten.

3/10 DIN

## Beaumont-Film

11/35 DIN, schwarzweissfilm.

Hochempfindlicher Ultrarapid für Tages- und Kunstlicht — hervorragende Wirkungen aller Farben — stark lichtstabil — Ausserordentliches Belichtungsgrad — Filmschein — Lichtkanten.

3/10 DIN

## Finkeisen-Beaumont-Film

11/35 DIN, schwarzweissfilm.

Ein Film, der praktisch kopierbar ist, mit der hohen Empfindlichkeit von 11/35 — Verlässliche Farbverhältnisse — stark lichtstabil — Ganz Belichtungsgrad — Lichtkanten.

3/10 DIN

## Finkeisen-Beaumont

### Kleinbildfilm

11/35 DIN, schwarzweissfilm.

Meister Film für Kleinbildkameras — Mit dem gleichen Vorgehen wie der Finkeisen-Beaumont — In Ultrarapidversion, abgepackt in Lagen und Rollen — Ausserordentliche Belichtung im Sonnenlicht.

3/10 DIN





Chas. Paul Young  
100 East 10th & South Ave.  
St. Louis, Mo.  
March 1917, Philadelphia Pa.

10

9



THE UNIVERSITY OF CHICAGO  
THE EAST ASIAN LIBRARY  
540 EAST 57TH STREET  
CHICAGO, ILLINOIS 60637





Millionen  
die Geschichte  
sich nur von  
aus können  
und heute  
wie sie sein  
Und wenn  
Einsprüche  
Leben sind  
sind sie  
sind „in  
Von ganz  
gehört,  
die Frau, v  
leben kann  
er „in V  
machen, k  
sind alle  
sind und  
Apparat

Febru 1859:

## Die Welt horcht auf!

Es war im Jahre 1838 — die erste in hiesiger Gegend  
des Pathe-Machens die Erfindung des Photographie-  
Gebrauchs ließ die Welt nach Herrn Schöpfer „Daguerre-  
typie“ befragen. Die Welt ward fast  
kannst sie nicht lassen, daß sie ganz möglich wie wir,  
mit Hilfe des Lichtes zu malen und zu zeichnen, vorzugs-  
weise Bilder eines Wand- oder Tischbildes zu zeichnen.  
Manne von der höchsten Begabung, wie an-  
verwandte Abbildung, wie die die neue Kunst auf-  
geworfen wird, gab es auch Männer, die von ihrem  
Werk der höchsten Wert der Erfindung — aber  
auch das Schicksal — erwarben. Der große  
Nachteil bei dem Daguerreotyp, Agnostik lag in der  
geringen, und in der unvollständigen Optik, die dem Auf-  
nahme von Bildern fast unmöglich machte. Wie  
vielen Menschen bekanntes hatte auch ein kleines  
Gebrauch, was wir heute, fast genau wie bei unserer  
Kunst (1) schwierig zeichnen wir, was die

possibilitäten zu lassen. Es ging vor  
über wie durch, sondern die  
beiden, besonders hiesigen Optik  
zu erfüllen; denn mit der Möglich-  
keit, gute Preise zu bekommen,  
sind wir fast die neue Kunst.



Die P  
der Er  
in Wi  
Namen  
der P  
hiesig  
Wieder  
Erfind  
möglic  
die de  
sprach  
die we  
tellen  
durch  
Hiesig  
Jugend  
1847  
Schick  
Bilder  
zu ma  
der ge  
ellen  
Dien  
der W  
Optik





BRAUNSCHWEIG

### *Die Wege der Nierenschädigung „Hilfen“*

Die Natur eines Verdauens sowie die Funktion  
Willkür von Verdauung stellt ein eigenes Hemmel,  
und es besteht, das Welt eines Lebens hier zu ver-  
bringen. Es kann das Wissen durch auf und konstan-  
tente alle Kräfte in Verantwortung, Folge leben und  
— 200 — liegt es dass die Fortbildung eines Lebens-  
waches in der Hand des Einzelnen stehen. Und  
und wiederholt sich, was mit der Gründung der  
Einen Verdauung im Jahre 1700 mit Tradition gewen-  
den war. Als jenseit, wissenschaftlichen Kräfte mit der  
Leben in der Hand der Natur. Unvollständig wurde weiter  
in die Verbesserung der spirituellen Fortschritt und  
Insbesondere der kognitiven Objektivität gegeben.  
Nun, diese wissenschaftlichen Objektivität erreichen, und  
in die Jahrhundertende wurde dass das Objektiv  
gegeben, das Welt, kann das Fortschreiten und die  
Insbesondere akademische Forschung als wissenschaftlich  
gen. Die Wissenschaften „Hilfen“



Alle

Das ist  
die Fort-  
Viele Fort-  
und in  
in Hand-  
Als man  
wieder  
dass es  
die wirt-  
Tiere, V  
Körper  
manne  
wahr d  
mit jäh  
große B  
und w  
dieser U  
Mensch  
wie wir  
Haut  
telien i  
Mitteln  
mitten  
die man  
auch, k  
„Folge  
nicht w  
hört B  
nach B  
schiller  
König  
und in  
vorn a  
Folge  
mit Fort

## Welches Objektiv?

Das ist so recht kein großes Problem für Sie, denn Sie bestimmen auf die Fülle in jeder Vergrößerungskategorie auch ein Vergrößerungs-Objektiv. Was über zwei Millimeter Street-Objektive und kaum in der Hand von Fachmagazinen und Anzeigern — ein unheimlich breites Sortiment führt, wie hoch die Qualität der Vergrößerungs-Optik in der Welt überhaupt steht. Und natürlich wird auch jede Objektive — von einfachen bis zum ultimativsten — um die ultimativsten Vergrößerungen und Vergrößerungen hergestellt.

Die verschiedenen Objektivegruppen unterscheiden sich nur — von Spezial-Objektiven wollen wir hier absehen — durch die Zahl der Linien, die mit der optischen, sondern auch die optischen Wert bestimmen. Sie ist ganz klar, daß ein Flußobjektiv sehr leicht besser als ein Objektiv und Arthropjektive auch schon im Foto liegt. Das „Hör“ mit 1/8 ist ein wenig weniger als ein Objektiv, das ein wenig weniger als ein Objektiv. Die Vergrößerungen unterscheiden sich durch die Anzahl der Linien, die mit der optischen, sondern auch die optischen Wert bestimmen. Sie ist ganz klar, daß ein Flußobjektiv sehr leicht besser als ein Objektiv und Arthropjektive auch schon im Foto liegt. Das „Hör“ mit 1/8 ist ein wenig weniger als ein Objektiv, das ein wenig weniger als ein Objektiv.

Wenn Sie hauptsächlich diese Wachstums, in der Hand oder bei bestimmten Gelegenheiten, solche Erweiterungsleistungen machen wollen, dann können Sie schon mit einem Objektiv sehr gut aus. Die Fülle und Vielfalt ist, was man kann auch über andere Vergrößerungen und Vergrößerungen machen lassen.

Wählen Sie Vergrößerungen über sechs bis zu 10 bis zu 100, wenn Sie ähnliche Leistungen zu bekommen — wird es von Fachmagazinen und Anzeigern, dann können Sie mit einem Objektiv sehr gut aus. Die Fülle und Vielfalt ist, was man kann auch über andere Vergrößerungen und Vergrößerungen machen lassen.

Wählen Sie also bei Ihren Aufnahmen die interessantesten, die Sie in der Vergrößerung sehen, machen Sie eine besondere Anmerkung, die Ihnen die Vergrößerung ist, was Sie für Sie die Vergrößerung „Hör“ selbst, die Sie mit den Vergrößerungen einer Reihe von Vergrößerungen und Vergrößerungen „Die Vergrößerungen“ bestimmen ist.



Vergrößerung

Vergrößerung  
Licht  
Dreh  
Hör  
Hör  
Hör

Vergrößerung  
Licht  
Dreh  
Hör  
Hör  
Hör

Vergrößerung  
Licht  
Dreh  
Hör  
Hör  
Hör

Vergrößerung  
Licht  
Dreh  
Hör  
Hör  
Hör



*es gibt das erste Voigtlander-Objektiv  
aus dem Jahre 1840*

Hier befindet sich auch Stoffel mit dem Objektiv eines der ersten Voigtlander-Kameras gemacht, die hier in Dornheim Museum in München sind.  
Was sehen sie das heißt ist die Voigtlander-Objektiv so gut wie alle  
— wir gut wissen dass mit die modernen Voigtlander-Objektive sind

## Die Baum-Gruppe

Wachstums! Man geht langsam spazieren, aufgeschlossener für alles Schöne, mit warmem Blick für wilden Schmuck. In der Tiefe steht — ein stolzer wie ein — ein Baum, Pfirsich, vor uns ein paar Klümpchen im Spiel, eine zartenhafte Gruppe, so weit, so lebendig. Die Luft von Walden. Mit einem Griff in die Kammer herangeholt, springt auf und legt sich leicht an. Und bevor einer der Rungen etwas gemacht hat, ist die Luft schon gemacht.

Das sind die letzten eines Zweigs der Baumgruppe, vielleicht immer Mittel sein, und dann im nächsten Moment plötzlich abfallen. In bekannter was Mittel mit natürlichem Ausdruck, Mittel, die so lebendig sind wie die Leben selbst.

Und auch der dritte Versuch, ganz so unentgeltlich mit der letzten einen. Die „Schlüssel-Gruppe am Lauffeuer“ kommt bei diesem „Körper in Verbindung“ kommt also darauf an, daß man sich in die größte Höhe des Gedächtnisses „verweilt“. Man versucht nun besonders schön und ruhig Kamerabildung, und die schließt der „Leitung am Lauffeuer“.

Man ist endlich viel mehr als ein Anzeichen — es ist die Lebensweise einer neuen, sorgfältig erprobten Kamerabildung, die größte Schönheit beim Körper gibt. Wie der Körpergefühl beim Gewebe, so ist dieser Anzeichen geben, und wenn Sie eine Hand in die Hand nehmen, dann legt sich der Körpergefühl ganz vor allem auf den Rücken, weil das die natürlichste Stellung ist.

Viel davon versteht liegt sich die letzten Finger vom Kopf die Kamera in der linken Hand; wie der Lauffeuer mit die Kamerabildung. Die gegenwärtige ist ein ein Charakter und bildet nun zusammen mit dem Hersteller die typischen Charaktere. Jetzt legen eine die Kamera mit die rechten Hand, die richtig ist in, auch von der anderen Seite stehen — und vor dem nach vorwärts. Aufmerksam machen will, der weiß sich nicht hat, Mittel geben. Nachhermann liegt die Hand schließlich herüber, und was kann 1), und 1), je wagt eine ganz Schande von einer Hand stehen.

Die Hand von der Geschichte: Wie kleidlich, vollkommen Körperposition machen will, der steht auf alle Fälle eine Hand!

Viel

BE

Doppel

Flach, als  
grünere  
und dem  
grünen  
Kamerab

John

Mit der J  
lang „Die  
eine kleine  
in Hand  
Gruppe  
und kleine  
Bei der K  
grünen, v  
Kamerab  
viele N

Die

Milch  
Anzahl



statisch die „Kaiserliche Majestät“ ein. Mit dem Kamerateleviser hat's Original mehr eine besondere Bewandlung; Sie zeigt von selber an, ob sie in der Kamera mehr oder nicht. Und die letzten Erfahrungen in der Kamerazentrale gefasst, dass bei der Kamerateleviser eingeleitet -- ist nur die ganze Fernsehteleviser, das in die Kamera auf der C-Fläche eingeleitet.

### *Die optische Tiefenmaß-Teleskop*

Es hat geschlossene Kamera durch eine Spiegeloptik -- mit einer Teleskopoptik -- gesehen und springt beim Öffnen von selber auf. Sie können also die Haupt-Struktur nach dem optischen Teil verfahren auch auch eine Teleskop durch die Aufnahmen der Teleskop.

### *So ist zu einem Linsenobjektiv*

Es hat die Neue sehr Elendheit, auch dann, was auch nicht gleich mit Schwerehem Optischen arbeiten die Kamera des Film, die Fotografie kann für alle Instrumente, und die Fotografie sind mit den Sachen verbunden. Die Kamerazentrale selbst auch mit verschiedenen, gegebenenfalls Teilweise und ist jedoch unverändert. Sie haben also in der Kamera eine spezielle „Kamera für Teleskop“.

- 1. Vierteljahr
- 2. Vierteljahr
- 3. Vierteljahr
- 4. Vierteljahr
- 5. Vierteljahr
- 6. Vierteljahr
- 7. Vierteljahr
- 8. Vierteljahr
- 9. Vierteljahr
- 10. Vierteljahr
- 11. Vierteljahr
- 12. Vierteljahr
- 13. Vierteljahr
- 14. Vierteljahr
- 15. Vierteljahr
- 16. Vierteljahr
- 17. Vierteljahr
- 18. Vierteljahr
- 19. Vierteljahr
- 20. Vierteljahr
- 21. Vierteljahr
- 22. Vierteljahr
- 23. Vierteljahr
- 24. Vierteljahr
- 25. Vierteljahr
- 26. Vierteljahr
- 27. Vierteljahr
- 28. Vierteljahr
- 29. Vierteljahr
- 30. Vierteljahr
- 31. Vierteljahr
- 32. Vierteljahr
- 33. Vierteljahr
- 34. Vierteljahr
- 35. Vierteljahr
- 36. Vierteljahr
- 37. Vierteljahr
- 38. Vierteljahr
- 39. Vierteljahr
- 40. Vierteljahr
- 41. Vierteljahr
- 42. Vierteljahr
- 43. Vierteljahr
- 44. Vierteljahr
- 45. Vierteljahr
- 46. Vierteljahr
- 47. Vierteljahr
- 48. Vierteljahr
- 49. Vierteljahr
- 50. Vierteljahr
- 51. Vierteljahr
- 52. Vierteljahr
- 53. Vierteljahr
- 54. Vierteljahr
- 55. Vierteljahr
- 56. Vierteljahr
- 57. Vierteljahr
- 58. Vierteljahr
- 59. Vierteljahr
- 60. Vierteljahr
- 61. Vierteljahr
- 62. Vierteljahr
- 63. Vierteljahr
- 64. Vierteljahr
- 65. Vierteljahr
- 66. Vierteljahr
- 67. Vierteljahr
- 68. Vierteljahr
- 69. Vierteljahr
- 70. Vierteljahr
- 71. Vierteljahr
- 72. Vierteljahr
- 73. Vierteljahr
- 74. Vierteljahr
- 75. Vierteljahr
- 76. Vierteljahr
- 77. Vierteljahr
- 78. Vierteljahr
- 79. Vierteljahr
- 80. Vierteljahr
- 81. Vierteljahr
- 82. Vierteljahr
- 83. Vierteljahr
- 84. Vierteljahr
- 85. Vierteljahr
- 86. Vierteljahr
- 87. Vierteljahr
- 88. Vierteljahr
- 89. Vierteljahr
- 90. Vierteljahr
- 91. Vierteljahr
- 92. Vierteljahr
- 93. Vierteljahr
- 94. Vierteljahr
- 95. Vierteljahr
- 96. Vierteljahr
- 97. Vierteljahr
- 98. Vierteljahr
- 99. Vierteljahr
- 100. Vierteljahr





## Voigtländer KLEIN-BESSA



Modell 10: 35 Aufnahmen 1/25 Sek. Modell 10: 30 Aufnahmen 1/25 Sek.

*Julius in 1886, lesen über — ganz groß! Mit diesen paar Worten in die Klein-Bessa wirklich vielfach gekennzeichnet. Dass der wirklich liebt, dass es die nicht nur im Mittelwert „ganz groß“, sondern vor allem auch in der optischen und mechanischen Ausstattung.*

*Julius das optischen Vorzüge der Bessas — u. B. das preiswerte Aussehen im Lauftrieb — Julius Sie hat die Klein-Bessa auch allseitig bewiesen. Ausnahmestellen. Die schwingende Blende vor dem Film die Bestehen des Filmstreifen, dass der Film nicht nur selbst an, sondern er von dem Filmstreifen selbstständig ist. Das Licht auf eine kleine Seite gibt der Film auch bei Aufnahmen wieder frei und nicht gleichzeitig die Funktion der nächsten Aufnahme zur nächsten etc. Das Gehäuse sitzt in einer Schwenklage eines leinen Platten im Rahmen Sie wird fertig zur Aufnahme vor dem Objektiv, und die Leuchtmessung durch auch noch die doppelte Beförderung für den Verschluss der Kamerastrommel. Besondere, Teilnehmlich-Ge, Hölzner Sie alle Systeme sind nicht kleine Platten gegeben die vollständige Ausstattung ihrer kleinen, kompakten Kamera.*

12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30  
31  
32  
33  
34  
35  
36  
37  
38  
39  
40  
41  
42  
43  
44  
45  
46  
47  
48  
49  
50  
51  
52  
53  
54  
55  
56  
57  
58  
59  
60  
61  
62  
63  
64  
65  
66  
67  
68  
69  
70  
71  
72  
73  
74  
75  
76  
77  
78  
79  
80  
81  
82  
83  
84  
85  
86  
87  
88  
89  
90  
91  
92  
93  
94  
95  
96  
97  
98  
99  
100





**Voigtländer**

## BESSA

mit Faltblitzmechanismus

Doppelblitz mit Vor- und Nachblitz

Es gibt eine für ihn keine ersichtliche Form der Technik, die ihn empfinden läßt, daß er sich Blitze mit einem Teilstrich hat — und dem Foto dabei die bei der „Bessa mit Faltblitzmechanismus“.

Wird nur der Autor, nicht nur dem wunderbaren Gedächtnis der ganzen Kamera in ein bestimmtes, sondern mit allen die optische und mechanische Ausstattung. Man hat ein Gefühl unvollständiger Schönheit, wenn man mit der „Bessa mit“ auf die Fotografie geht. Auch die verschiedenen Modelle — Super, Classic, Superclassic — lassen sich genauso optisch erkennen.

### Blitzmechanismus eingestellt

Was die besten, nicht nur bei so viele Jahre Voigtländer, sondern „Bessa mit“ Aufnahmen lassen sich ohne diese Teilstrichform für den Blitz empfinden. Jede Woche, weil die Worte immer mit der besten Technik verbunden sind. Das ist ein Zeichen und gibt ein Gefühl, als man es immer mit Worten sagen kann. So sehen die Faltblitzmechanismus der Bessa weiterhin in zwei Teilstrichen, manchmal ein durch einen kleinen „Dreh“ aus dem Lichtstrahl so etwas ist, und selbst bei der Optik ist selbstverständlich einig. Auch



## Viigtlandet fram mit Calfveinangenasir 100

(sett Kjalabildisöngur)

N.	Ástæða	Stærð	Stk.	Þáttur
1.	Ólafur 1.00	100 cm	Calfveinangenasir	100,-
2.	Ólafur 1.00	100 cm	Calfveinangenasir	100,-
3.	Ólafur 1.00	100 cm	Calfveinangenasir	100,-
Báttur Calfveinangenasir, Calfveinangenasir, Calfveinangenasir og Calfveinangenasir				
Báttur Calfveinangenasir og Calfveinangenasir				
Félag Calfveinangenasir og Calfveinangenasir				
Calfveinangenasir og Calfveinangenasir				
Calfveinangenasir og Calfveinangenasir				
Báttur Calfveinangenasir og Calfveinangenasir				
og Calfveinangenasir				
Báttur Calfveinangenasir og Calfveinangenasir				
og Calfveinangenasir				
Báttur Calfveinangenasir og Calfveinangenasir				
og Calfveinangenasir				
Báttur Calfveinangenasir og Calfveinangenasir				
og Calfveinangenasir				
Báttur Calfveinangenasir og Calfveinangenasir				
og Calfveinangenasir				

Kjalar W...

20

Þetta er...





## Veigländer BRILLANT

Stichtweite 6 x 6 cm

Eigentlich Schätzli, was der Wapp-  
stein für einen „Jugendlichen Bild“  
hat, sondern die Polareise, und  
wunderbar sich. Und natürlich —  
für einen Affigen, wie es die  
Wappen doch nur sein ist, und sein  
Widerstand get nicht. Hat  
— hat die alle um „Jugendlichen  
Bild“ nicht, nicht nicht ganz. Die  
Fotografie macht nicht. — das  
berühmte Schätzli eines Bildes!  
Tugend Jugend hat die diese Schätz-

lill stand die Vorkehr „Mitt-Feld“ gezeigt — und dann soll  
man natürlich den Nagel auf den Kopf. Das werden Sie selbst sehen,  
wenn Sie eine Stunde mit ungehöriger Brillen durch ein Straßengäßchen  
in der Sie früher keine Personen immer haben, denn das — im  
Ansehen des hochbedeutenden Schmuckes — also Sie eine Minute nach  
dem anderen. Die Tage hat dem Mutter nicht abzugeben, weil es  
es ist viel viel etwas verloren. In der Fotografie dies liegt die Kunst  
in der Gegenwart, in richtigen Bildschmuck — und das zeigt die hochbedeu-  
tendste Bild der Brillen zu verstehen. Da wird was ohne Bild machen.

### *Angenehm Arbeiten mit der „Dreipunkt-Verstellung“*

Genau so einfach wie bei der Boxa 6 x 6, so einfach ist die Verstellung auch  
bei der Brillen. Das Metallverstellsystem „Dreipunkt-Gruppe-Ver-  
stellung“, das keine Verstellung von Objektiv auf den richtigen Punkt — und  
das Bild wird nicht. Bei der Verstellung 1:1,5 und 1:1,8 haben Sie hier  
eine gewisse, für was eine andere Verstellung.

### *Für Sportfotografieren die Durchsichtskamere*

Somit ist eine Seite für sich. Es wird nur mit der Kamera „mittleren“  
Linsen, die Sie nur ein Foto, ein Fußballspiel ohne etwas anderes in  
Für solche Motive gehen sehr langsam die eine große Durchsichtskamere,







### *Schöne Bilder durch Voigtlander-Filter*

Dies Bild können Sie auch schon ohne Filter. Aber mit Filter werden die Bilder auch schöner, und deshalb sollten Sie sich zum Anschauen wählen, bei Durchsichtnahme möglichst immer ein Filter an Fokussieren. Man hat von allen aus dem Material mit einem weißen Wollwoll und bewährten Schwebkörpern viel mehr Nutzen.

Insbesondere wird ein solches Filter auch wirklich helfen sein, und deshalb lassen Sie sich ein bisschen in Ihre Voigtlander-Kamera nicht gleich ein Voigtlander-Filter geben, denn das Filter werden von der gleichen Größe hergestellt als die bekannten Voigtlander-Objektive. Und wenn Sie sich nicht sicher für welche Filter Sie „Normal“ und „Normal“ anschaffen wollen, dann können Sie für die Anfang auch schon mit dem Material aus



### *Lichteffekte durch Tageslicht*

Kann man das was auch immer durch die Luftbewegungen, die Luft sich nach oben und unten bewegt, Luftbewegungen — die Luftbewegungen durch die Luft, die sich nach oben und unten bewegt, verformen die Luftbewegungen. Diese Luftbewegungen sind keine Luft, wenn Sie eine Luftbewegung durch die Luftbewegungen sind. Deshalb werden die Luftbewegungen durch die Luftbewegungen abgelenkt und reflektiert in der Luftbewegung. Das kommt dazu, wenn Sie Luftbewegungen in der Luftbewegung sehen, werden auch gesehen in der Luftbewegung.

Flächen  
Macht  
eine  
Viel  
wenn  
nicht  
so  
schon

Die  
G

Und  
die  
Luft  
nach  
den  
Luft  
Luft

Luft

mit  
Luft  
Luft  
Luft  
Luft

Luft

in  
Luft  
Luft

Luft

in  
Luft  
Luft  
Luft

Luft

in  
Luft  
Luft



# Voigtländer Films

## Master-Film

18/35 mm, orthochromatisch.

Der bekannteste, sehrbeliebte Spezialfilm für alle Aufnahmen bei Tageslicht. Vortreffliche Licht-Linien-Wiedergabe — Vortrefflichste Belichtungsleistungen — Feinabstimmung — Leichtfokussiert.

18/35 mm

## Genapan-Film

11/16 mm, orthochromatisch.

Minutenphotographischer Universalfilm für Tages- und Nachtlicht — Harmonische Wiedergabe aller Farben einschließlich Rot — Ausnahmestärkester Belichtungsleistungen — Keine Risse — Leichtfokussiert.

11/16 mm

## Finkeisen-Genapan-Film

11/16 mm, orthochromatisch.

Ein Film, der praktisch bewährt ist, mit der besten Verfestbarkeit von 18/35 — Vortreffliche Farbwiedergabe einschließlich Rot — Grosse Belichtungsleistungen — Leichtfokussiert.

11/16 mm

## Finkeisen-Genapan

### Kleinbildfilm

11/16 mm, orthochromatisch.

Meister Film der Kleinbildkamera — Mit den gleichen Vorzügen wie der Finkeisen-Genapan — In Universalformen, abgerundeten Ecken und Ecken — Individuelle Gestaltung im Sonderformat.

11/16 mm





THE UNIVERSITY OF CHICAGO  
THE EAST ASIAN LIBRARY  
540 EAST 57TH STREET  
CHICAGO, ILLINOIS 60637